

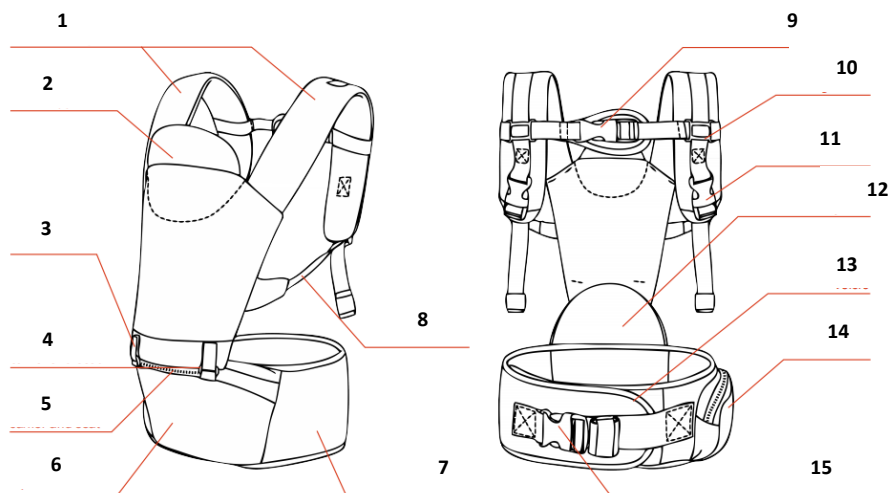
BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ
EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF
EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ
ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO
RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE
RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES
SR: VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE
NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES
HU: FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ
CZ: DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADY DALŠÍHO ZJIŠTĚNÍ INFORMACE
SK: DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADY ĎALŠIEHO ZISTENIA INFOR



BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БЕБЕШКО КЕНГУРУ "MISTRAL" АРТИКУЛЕН № HS1965
EN: INSTRUCTION MANUAL FOR BABY CARRIER "MISTRAL" ITEM NO HS1965
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES RUCKSACKES „MISTRAL“ ARTIKEL NR. HS1965
EL: ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΓΚΟΥΡΟ ΓΙΑ ΜΩΡΟ "MISTRAL" ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. HS1965
ES: INSTRUCCIONES DE USO DE LA MOCHILA PORTABEBÉ "MISTRAL" NÚMERO DE ARTÍCULO: HS1965
RO: MANUAL DE UTILIZARE RUCSAC TIP CANGUR PENTRU PURTAT BEBELUȘI "MISTRAL" NR. ARTICOL HS1965
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ "MISTRAL" НОМЕР АРТИКУЛА HS1965
IT: ISTRUZIONI PER L'USO DI BABY MARSUPIO "MISTRAL" NUMERO DI ARTICOLO HS1965
FR: INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ KANGOUROU „MISTRAL” NUMÉRO D'ARTICLE : HS1965
SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU BEBEĆE KENGUR NOSILICE „MISTRAL” ARTIKL HS1965
NL: DRAAGZAK VOOR BABY'S – GEBRUIKSAANWIJZING "MISTRAL" ARTIKEL № HS1965
HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS A BABY „MISTRAL” KENGARÓ CIKKSZÁM: HS1965
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ KLOKANÍ TAŠKY "MISTRAL" ČÍSLO ARTIKLU HS1965
SK: NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ KLOKANÍ TAŠKY "MISTRAL" ČÍSLO ARTIKLU HS1965

ЧАСТИ/ PARTS/ TEILE/ ΜΕΡΩΝ/ PĂRȚI/ COMPONENTE/ PIÈCES/ COMPONENTI/
 ЧАСТИ/ DELOVI/ ONDERDELEN/ ALKATRÉSZEK/ KOMPONENTY/ KOMPONENTY

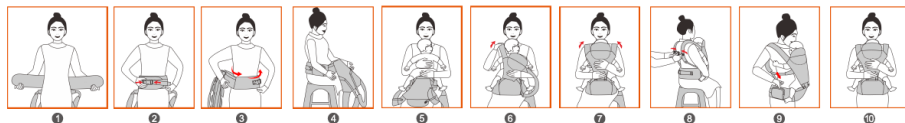
PD



HS1965

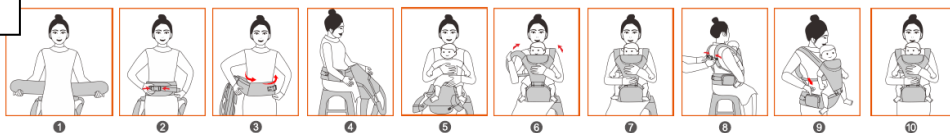
ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ВАС / PLACING THE CHILD FACING YOU

A



ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО / PLACING THE CHILD FORWARD-FACING POSITION

B



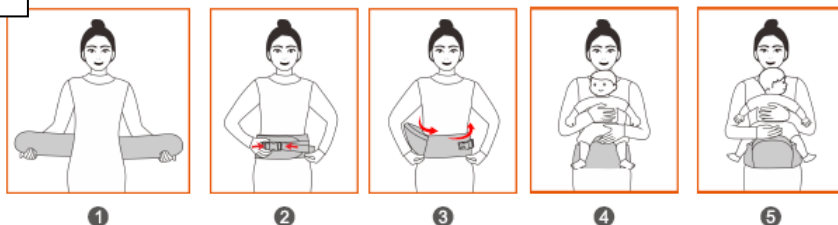
ПОЗИЦИЯ ЗА НОСЕНЕ НА ГРЪБ (6+ МЕСЕЦА) / BACK CARRYING POSITION (6+ MONTHS)

C



ПОЛЗВАНЕ НА КЕНГУРУТО СЪС СЕДАЛКА - С ЛИЦЕ КЪМ ВАС ИЛИ С ЛИЦЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО / USING HIP SEAT (FACING IN/OUT POSITION)

D



BG	5
EN	9
DE	13
EL	17
ES	21
RO	25
RU	29
IT	33
FR	37
SR	41
NL	45
HU	49
CZ	53
SK	57

Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN 13209-2:2015 „Изделия за отглеждане на малки деца. Приспособления за носене на бебе. Изисквания за безопасност и методи за изпитване. Част 2: Гъвкаво приспособление за носене на бебе“.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Бебешко кенгуру „Mistral“ (артикулен номер HS1965) е предназначено за деца на възраст над 5 месеца с тегло до 15 кг. Кенгуруто предлага 5 позиции на носене - отпред на корема/върху гърдите (с лице към възрастния), отпред на корема/върху гърдите (с лице към движението), отпред на хълбока със седалка (с лице към вас или към движението) и на гърба (носене на гръб).

ВНИМАНИЕ! Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване на детето и да осигурите неговата безопасност!

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Имайте предвид, че равновесието ви може да бъде нарушено от движенията на детето в кенгуруто.
- **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, когато се навеждате или наклоняте напред.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте изделия по време на спортни тренировки.
- Бебешкото кенгуру не е предназначено за употреба по време на спортни занимания, шофиране и други физически дейности.
- Винаги използвайте предпазните колани.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички катарами, закопчалки, коланчета и регулатори са правилно поставени, фиксирани и обезопасени.
- Проверявайте редовно дали детето е добре обезопасено и се чувства удобно в кенгуруто.
- Винаги проверявайте дали нослето и устата на детето са открити и не са покрити от кенгуруто или част от дрехите, за да осигурите невъзпрепятствено и свободно дишане на Вашето дете.
- Избягвайте близостта на източници на топлина – открити огнища, печки, отоплителни уреди – по време на използването на бебешкото кенгуру.
- Не използвайте бебешкото кенгуру като система за обезопасяване на детето в превозното средство.

- Преустановете използването на бебешкото кенгуру, ако установите, че някоя част е протрита, счупена, скъсана или липсва.
- Препоръчително е да потърсите съвета на здравен специалист, преди да използвате продукта за недоносено дете или деца със заболявания.
- Важно! Малките деца може да се изхлузят през отвора за крачетата. Нагласете отворите така, че крачетата на детето да са плътно към Вас без това да причинява неудобство на Вас или детето.
- Никога не оставяйте бебето в кенгуруто, освен ако не се носи от някой от родителите или възрастен, който се грижи за него. В противен случай може да се стигне до задушаване на детето или изхлузване от кенгуруто.

УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНО! Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи. Следвайте точно указанията и последователността за експлоатация на продукта.

ЧАСТИ НА КЕНГУРУТО – PD: 1.Раменни презрамки; 2.Опора за главичката; 3.Велкро лента за закрепване на кенгуруто към седалката; 4.Тока на велкро лентата; 5.Цип за закопчаване на кенгуруто към седалката; 6.Седалка за кръста; 7. Колан за през кръста (основа); 8. Допълнителни коланчета (раменни каишки) за регулиране на презрамките; 9. Заклучваща катарама за горно закопчаване на гърба (закопчаване на напречни колани); 10. Заклучващи катарами за регулиране на напречни колани; 11.Заклучващи катарами за регулиране на презрамките; 12. Седалка за кръста; 13.Велкро лента; 14.Страничен джоб; 15.Заклучваща катарама за колана.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ВЪЗРАСТНИЯ – ИЗОБРАЖЕНИЯ А

Позицията на поставяне на детето с лице към възрастния е предназначена за деца над 5 месечна възраст. Детето трябва да е с лице към Вас до момента, в който започне да държи главичката си изправена само.

За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел А:

1. Закопчайте колана на кръста, така че да прилепне плътно към кръста Ви.
- 2.Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да застане отпред и да бъде центрирана.
3. Поставете лявата презрамка на рамото.
- 4.Внимателно поставете бебето в кенгуруто с лице към Вас. Промушете крачетата през съответните отвори на кенгуруто.
- 5.Докато придържате детето с една ръка, с другата хванете свободния край на дясната презрамка и я поставете на раменете си. Нагласете двете раменни каишки така, че да се чувствате комфортно.

6.С помощта на друг възрастен закопчайте катарамата за горно закопчаване, която свързва напречните и раменните колани, на гърба.

Важно! Преди да свалите ръцете си от кенгуруто, трябва да се уверите, че всички токи са закопчани и всички коланчето са затегнати безопасно и удобно за детето.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО – ИЗОБРАЖЕНИЯ В

Позицията на поставяне на детето с лице към посоката на движение е предназначена за деца над 6 месечна възраст - от момента, в който детето е в състояние да държи главата си изправена и раменете си във вертикално положение.

За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел В:

1. Поставете основата (колан за през кръста) около талията. Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да застане на гърба ви.

3. С помощта на велкро закопчалките и катарамата закопчайте основата (колана за през кръста). Закопчайте основата (колана на кръста), така че да прилепне плътно към кръста Ви.

4.Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да застане отпред и да бъде центрирана.

5. Поставете лявата презрамка на рамото.

6. Внимателно поставете бебето в кенгуруто с лице към движението. Промушете крачетата през съответните отвори на кенгуруто.

7.Докато придържате детето с една ръка, с другата хванете свободния край на дясната презрамка и я поставете на раменете си. Нагласете двете раменни каишки така, че да се чувствате комфортно.

8.С помощта на друг възрастен закопчайте катарамата за горно закопчаване, която свързва напречните и раменните колани, на гърба.

Важно! Преди да свалите ръцете си от кенгуруто, трябва да се уверите, че всички токи са закопчани и всички коланчето са затегнати безопасно и удобно за детето.

ПОЗИЦИЯ ЗА НОСЕНЕ НА ГРЪБ – ИЗОБРАЖЕНИЯ С

Позицията за носене на детето на гръб е приложима, когато детето може да придържа главичката си изправена (за деца над 6 месеца).

За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел В:

1. Закопчайте кенгуруто пред вас. Затегнете колана, така че да прилепне плътно към кръста Ви.

2.Завъртете основата, така че предната част на кенгуруто да бъде центрирана отзад на гърба.

3.Разхлабете раменните каишки.

4.С помощта на друг възрастен поставете бебето в кенгуруто. Уверете се, че крачетата на бебето влизат в съответните отвори на кенгуруто.

5.Поставете раменните колани, като през цялото време възрастният придържа детето с ръце.

6.Закопчайте катарамата за горно закопчаване на раменните колани, като ги закрепите в удобна за Вас позиция.

7. Регулирайте раменните каишки, така че презрамките да прилягат плътно към тялото. Уверете се, че гръдният колан е на нивото на подмишниците.

НОСЕНЕ НА ХЪЛБОКА СЪС СЕДАЛКА – ИЗОБРАЖЕНИЯ D

Позицията на поставяне на детето в седалка е предназначена за деца над 5 месечна възраст.

За регулиране на бебешкото кенгуру в тази позиция следвайте стъпките, посочени в раздел D:

1. Поставете основата (колан за през кръста) около талията. Завъртете основата, така че седалката за кръста да застане на гърба ви.

2. С помощта на велкро закопчалките и катарамата закопчайте основата (колана за през кръста). Закопчайте основата (колана на кръста), така че да прилепне плътно към кръста Ви.

3.Завъртете основата, така че седалката да застане отпред и да бъде центрирана.

4. Внимателно поставете бебето в седалката на кенгуруто с лице към вас или навън (по посока на движението). Промушете крачетата през съответните отвори на кенгуруто.

Важно! Преди да свалите ръцете си от кенгуруто, трябва да се уверите, че всички токи са закопчани и всички коланчето са затегнати безопасно и удобно за детето.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Поддържането на бебешкото кенгуру чисто ще удължи живота и функциите му, като същевременно ще запази безопасността на детето. Редовно почиствайте продукта от мръсни петна и замърсявания, за да го запазите в добро състояние за по-дълго време. Почиствайте на ръка в разтвор от топла вода и мек почистващ препарат, не в пералня. Изплакнете добре, като внимавате по токите и коланчетата да не остане сапун или друг почистващ препарат. Не използвайте химическо чистене, омекотители, белина или почистващи препарати на спиртна основа или с абразивни частици. Оставете кенгуруто да изсъхне напълно преди употреба. Не използвайте сушилня за тази цел. След всяко пране проверявайте дали плата и шевовете не са износени или повредени. Периодично проверявайте кенгуруто, за да установите евентуални повреди, липсващи части или места на разшиване или протриване на материята. При наличието на подобни случаи, преустановете веднага употребата на кенгуруто.

Произведено за CANGAROO в КНР

Производител и вносител: Мони Трейд ООД,

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,

Телефонен номер: 02/ 936 07 90, Уеб сайт: www.cangaroo-bg.com

This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Standard EN 13209-2:2015 "Child use and care articles. Baby carriers. Safety requirements and test methods. Part 2: Soft carrier".

INTENDED USAGE

This baby carrier "**Mistral**" (item number HS1965) is intended for children aged over 5 months, weighted up to 15 kg. The baby carrier offers 5 carrying positions – on the chest (facing in), on the chest (facing out), on the hip with a hip seat (facing in or facing out position) and on the back (back carrying position)

WARNING! Your child will be maximally protected if you follow the warnings and recommendations from the instructions! Pay attention to the warnings and take all necessary protective measures to avoid the risk of injury or impairment of the child and to ensure their safety!

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

- **WARNING!** Your balance may be affected by your movements and that of your child while the product is used.
- **WARNING!** Take care when bending or leaning forward or sideways.
- **WARNING!** This carrier is not suitable for use during sporting activities,
- The baby carrier is not designed to be used during sport activities, while driving a car or during any other physical activities.
- Always use safety belts
- Before each use inspect whether all buckles, fasteners and regulators are correctly placed, fixed, and secured.
- While using the product monitor the child regularly to make sure that the harnesses/belts are fixed tightly and the baby is safely secured and feels comfortable in the baby carrier.
- Always check whether the nose and mouth of the child are unobstructed and not covered by the baby carrier or part of the clothes to ensure easy breathing that is not impaired.
- Avoid the closeness of heat sources – open fires, stoves, heaters, during usage of the carrier.
- Do not use the baby carrier as a restraint system of the child in the vehicle.
- Stop using the baby carrier if you find that any part of the product is worn, broken, torn or missing.
- For low-birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.

- Small children can fall through the leg opening, so you should adjust the openings in order the child's legs to fit snugly to you without this causing any inconvenience to you or your child.
- Never leave the baby in the carrier unless the product is being used by any of the parent or caregiver. Otherwise, this may lead to the child's suffocation or slipping out of the carrier.

EXPLOITATION INSTRUCTIONS

IMPORTANT! The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only. Follow exactly the instructions and sequence for assembling and operating with the product.

MAIN PARTS OF THE CARRIER - PD:

1.Shoulder straps; 2.Head support; 3.Velcro for carrier and seat; 4.Hooks for carrier and seat; 5.Zipper for carrier and seat; 6.Hip seat; 7.Chest/back support buckle; 8.Sliding buckle; 9.Shoulder buckle; 10.Hip seat; 11.Velcro; 12.Side pocket; 13.Waist buckle.

PLACING THE CHILD FACING THE ADULT - PICTURES A:

The position of placing the child facing you is intended for children above 5 months of age. The child should face you until he/she is able to hold the head upright independently.

To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section A:

- 1.Fasten the waist belt as tightly as possible that it fits snugly around your waist.
 2. Turn the base so that the front of the carrier is centered on the front.
 3. Place the left shoulder strap.
 - 4.Carefully place the child in the baby carrier facing you. Slip the feet through the corresponding openings of the baby carrier.
 - 5.While holding the child with one hand, use the other to grasp the free end of the right shoulder strap and place it on your shoulders. Adjust both shoulder straps so that you feel most comfortable.
 - 6.Fasten the chest/back buckle that ties the shoulder straps at the back.
- Important! Before removing your hands from the baby carrier, you should make sure that all buckles are fastened, and all belts are tightened safely and comfortably for the child.

PLACING THE CHILD FORWARD-FACING POSITION - PICTURES B:

You can use the baby carrier in the the position of placing the child forward-facing position, when your child can keep their head upright (for children over 6 months). When your child is able to keep their head up and their shoulders in vertical position, approximately from six months onwards, they can be carried in a forward facing position.

To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section B:

1. Insert the sleeping hood into the zipper pouch of the folded head support, whose buttons should be unbuckled. Unbutton the leg openings and button them up to the carrier for narrow seat.
2. Place the base (waist belt) around your waist with the main body of the carrier at your back.
3. Attach Velcro fasteners of the waist belt and fasten the buckle around your waist. Fasten the waist belt as tightly as possible that it fits snugly around your waist.
4. Turn the base so that the front of the carrier is centered on the front.
5. Place the left shoulder strap.
6. Carefully place the child in the baby carrier in a forward-facing position. Slip the feet through the corresponding openings of the baby carrier.
7. While holding the child with one hand, use the other to grasp the free end of the right shoulder strap and place it on your shoulders. Adjust both shoulder straps so that you feel most comfortable.
8. Fasten the chest/back buckle that ties the shoulder straps at the back.
Important! Before removing your hands from the baby carrier, you should make sure that all buckles are fastened, and all belts are tightened safely and comfortably for the child.

BACK CARRYING POSITION - PICTURES C:

You can use the baby carrier in the position of placing the child facing forwards, when your child can keep their head upright (for children over 6 months).

To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section C:

1. Fasten the baby carrier in front of you. Tighten the belt so that it fits snugly around your waist.
2. Turn the base so that the front of the carrier is centered on the back.
3. Loosen the shoulder straps.
4. With the help of another adult, place the baby in the baby carrier. Make sure that the baby's legs fit into the openings of the baby carrier.
5. Place the shoulder straps, while the adult is holding the baby
6. Fasten the chest/back buckle that ties the shoulder straps at the back, securing them in a comfortable position.
7. Adjust the shoulder straps so that the shoulder straps fit snugly against the body. Make sure the chest strap is level with the armpits.

CARRYING THE BABY CARRIER WITH A HIP SEAT - PICTURES D:

The position of placing the child on the carrier, using a hip seat, is intended for children above 5 months of age. Both positions are applicable – facing in and facing out.

To adjust the baby carrier in this position, follow the steps outlined in Section D:

1. Place the base (waist belt) around your waist with the hip seat of the carrier at your back.

2. Attach Velcro fasteners of the waist belt and fasten the buckle around your waist. Fasten the waist belt as tightly as possible that it fits snugly around your waist.
 3. Turn the base (waist belt) so that the front of the hip seat is centered on the front.
 4. Carefully place the child in the baby carrier in a forward-facing position or facing you. Slip the feet through the corresponding openings of the hip seat.
- Important! Before removing your hands from the baby carrier, you should make sure that all buckles are fastened, and all belts are tightened safely and comfortably for the child.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

Keeping the baby carrier clean and in good condition will extend its life and function while maintaining your child's safety. Regularly clean the product of dirty stains and dirt to keep it in good condition for longer. Do that with a wet cloth, but do not wash it in a washing machine. Do not use dryers, dry cleaning, bleach, or alcohol-based cleaners or cleaners with abrasive particles. Do not iron. Hand washing is recommended. Let the baby carrier dry completely before using it. After each wash check that the fabric and seams are not worn or damaged. Regularly check the baby carrier and seams to ensure that they are not worn or damaged and that no parts are missing. If any part is worn or missing, do not use product

**Manufactured for CANGAROO in PRC,
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, Website: : www.cangaroo-bg.com**

Dieses Produkt wird gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm EN 13209-2:2015 „Produkte für die Erziehung von Kleinkindern“ hergestellt. Geräte zum Tragen eines Babys. Sicherheitsanforderungen und Prüfmethode. Teil 2: Flexible Babytrage.

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Das Baby Cangaroo „Mistral“ (Artikelnr. HS1965) ist für Kinder im Alter über 5 Monaten und einem Gewicht bis 15 kg vorgesehen. Das Cangaroo bietet 5 Tragepositionen - vorne auf dem Bauch/auf der Brust (mit dem Gesicht zum Erwachsenen), vorne auf dem Bauch/auf der Brust (der Bewegungsrichtung zugewandt), vorne auf der Hüfte mit Sitz (mit dem Gesicht zum Erwachsenen oder in Bewegungsrichtung) und auf dem Rücken (Tragen auf dem Rücken).

ACHTUNG! Ihr Kind wird maximal sicher sein, falls Sie die Anweisungen und Empfehlungen in dieser Gebrauchsanweisung befolgen! Beachten Sie die Warnungen und gewährleisten Sie alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen, um die Verletzungs- oder Behinderungsgefahr für Ihr Kind vorzubeugen und seine Sicherheit zu gewährleisten!

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG!

- **WARNUNG!** Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- **WARNUNG!** Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen.
- **WARNUNG!** Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Das Baby-Cangaroo (Sling-Rucksack) ist nicht für den Einsatz beim Sport, Autofahren und anderen körperlichen Aktivitäten bestimmt.
- Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einsteller korrekt angebracht, befestigt und gesichert sind.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kind gut gesichert und bequem im Cangaroo sitzt.
- Achten Sie immer darauf, dass Nase und Mund des Kindes freiliegen und nicht vom Cangaroo oder einem Teil der Kleidung bedeckt sind, um eine ungehinderte und freie Atmung für Ihr Kind zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie es, sich in der Nähe von Wärmequellen aufzuhalten – offene Feuer, Öfen, Heizungen – während Sie das Baby- Cangaroo verwenden.
- Verwenden Sie das Baby- Cangaroo nicht als Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug.

- Stellen Sie die Verwendung des Baby- Cangaroos ein, wenn Sie feststellen, dass ein Teil ausgefranst, gebrochen, zerrissen ist oder fehlt.
- Es wird dringend empfohlen, dass Sie den Rat eines Arztes einholen, bevor Sie das Produkt für ein Frühgeborenes oder für Kindern mit Erkrankungen anwenden.
- Kleine Kinder können durch die Beinöffnung schlüpfen, daher sollten Sie die Öffnungen so einstellen, dass die Beine des Kindes dicht umschlungen sind, ohne dass es für das Kind zu Unannehmlichkeiten kommt.
- Lassen Sie das Baby niemals im Cangaroo, es sei denn, es wird von einem Elternteil oder einer erwachsenen Betreuungsperson getragen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Kind erstickt oder aus dem Cangaroo rutscht.

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIG! Die Diagramme und Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und Orientierung. Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Reihenfolge für den Betrieb des Produkts.

TEILE DES CANGAROO – PD: 1. Schultergurte; 2. Kopfstütze; 3. Klettband zur Cangaroo Befestigung am Sitz; 4. Schnalle am Klettband; 5. Reißverschluss zur Cangaroo Befestigung am Sitz; 6. Lendensitz; 7. Taillengürtel (Grundlage); 8. Zusätzliche Gurte (Schultergurte) zur Schultergurtverstellung; 9. Verschlusschnalle zur oberen Befestigung am Rücken (Kreuzgurtbefestigung); 10. Verschlusschnallen zur Einstellung der Quergurte; 11. Verschlusschnallen zur Einstellung der Gurte; 12. Lendensitz; 13. Klettband; 14. Seitentasche; 15. Verschlusschnalle für den Gürtel.

POSITIONIERUNG DES KINDES MIT DEM GESICHT ZUM ERWACHSENEN – ABBILDUNGEN

A

Die Position, in der das Kind dem Erwachsenen zugewandt ist, ist für Kinder ab 5 Monaten bestimmt. Das Kind sollte Ihnen bis zu dem Moment zugewandt sein, in dem es beginnt, seinen Kopf selbst hochzuhalten. Die Kopfstütze, die den Hals und den Kopf umschließt, schützt Ihr Kind und sorgt für zusätzliche Vorsorge.

Um das Baby Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt A beschriebenen Schritte:

1. Befestigen Sie den Hüftgurt so, dass er eng an Ihrer Taille anliegt.
2. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroo nach vorne zeigt und zentriert ist.
3. Platzieren Sie den linken Gurt an Ihrer Schulter.
4. Legen Sie das Baby vorsichtig, Ihnen zugewandt, in das Cangaroo. Führen Sie die Beine durch die entsprechenden Öffnungen am Cangaroo ein.
5. Halten Sie das Kind mit einer Hand fest, fassen Sie mit der anderen das freie Ende des rechten Schultergurts und legen Sie ihn auf Ihre Schulter. Passen Sie beide Schultergurte so an, dass Sie sich wohl fühlen.
6. Schließen Sie mit Hilfe eines anderen Erwachsenen die obere Verschlusschnalle, die die Quer- und Schultergurte am Rücken verbindet.

POSITIONIERUNG DES KINDES MIT DEM GESICHT ZUR FORTBEWEGUNGSRICHTUNG – ABBILDUNGEN B

Für Kinder ab 6 Monaten ist die Positionierung in der Fortbewegungsrichtung vorgesehen – ab dem Moment, in dem das Kind seinen Kopf gerade und seine Schultern in einer vertikalen Position halten kann.

Um das Baby Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt B beschriebenen Schritte:

1. Stecken Sie die Kapuze in die Reißverschluss tasche an der umgeklappten Kopfstütze, deren Knöpfe aufgeknöpft sein müssen. Passen Sie die Beinöffnungen an und verschließen Sie sie.
 2. Legen Sie die Grundlage (Hüftgurt) um die Taille. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroos sich an ihrem Rücken befindet.
 3. Mit der Hilfe der Klettverschlüsse und der Schnalle, die Grundlage (Hüftgurt) anschnallen. Befestigen Sie die Grundlage (Hüftgurt) so, dass sie eng an Ihrer Taille anliegt.
 4. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroo nach vorne zeigt und zentriert ist.
 5. Platzieren Sie den linken Gurt an Ihrer Schulter.
 6. Legen Sie das Baby vorsichtig, der Fortbewegungsrichtung zugewandt, in das Cangaroo. Führen Sie die Beine durch die entsprechenden Öffnungen am Cangaroo ein.
 7. Halten Sie das Kind mit einer Hand fest, fassen Sie mit der anderen das freie Ende des rechten Schultergurts und legen Sie ihn auf Ihre Schulter. Passen Sie beide Schultergurte so an, dass Sie sich wohl fühlen.
 8. Schließen Sie mit Hilfe eines anderen Erwachsenen die obere Verschlussschnalle, die die Quer- und Schultergurte am Rücken verbindet. Befestigen Sie die obere Schnalle der Schultergurte, um eine für Sie bequeme Position zu gewährleisten.
- Wenn Sie das Baby Cangaroo sauber und in gutem Zustand halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktionen, während die Sicherheit des Kindes erhalten bleibt.

RÜCKENTRAGEPOSITION – ABBILDUNGEN C

Die Position, das Kind in Richtung der Fortbewegung zu platzieren ist anwendbar, wenn das Kind seinen Kopf aufrecht halten kann (für Kinder über 6 Monate.)

Um das Baby-Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt C beschriebenen Schritte:

1. Schnallen Sie das Cangaroo vor sich an. Befestigen Sie den Gurt so, dass er eng an Ihrer Taille anliegt.
2. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Vorderseite des Cangaroo mittig auf der Rückseite liegt.
3. Lösen Sie die Schultergurte.
4. Setzen Sie das Baby mit Hilfe eines anderen Erwachsenen in das Cangaroo. Stellen Sie sicher, dass die Füße des Babys in die entsprechenden Öffnungen des Cangaroo passen.
5. Legen Sie die Schultergurte an, wobei der Erwachsene das Kind die ganze Zeit mit seinen Händen festhält.

6. Befestigen Sie die obere Schnalle der Schulterträger, um eine für Sie bequeme Position zu gewährleisten.
7. Passen Sie die Schultergurte so an, dass sie eng am Körper anliegen. Stellen Sie sicher, dass sich der Brustgurt auf Achselhöhe befindet.

TRAGEN AN DER HÜFTE MIT SITZ – ABBILDUNGEN D

Die Position der Platzierung des Kindes im Sitz ist für Kinder im Alter über 5 Monaten bestimmt.

Um das Baby-Cangaroo in dieser Position einzustellen, befolgen Sie die in Abschnitt D beschriebenen Schritte:

1. Legen Sie die Grundlage (Hüftgurt) um die Taille. Drehen Sie die Grundlage so, dass der Lendensitz sich an ihrem Rücken befindet.
3. Befestigen Sie mit Hilfe der Klettverschlüsse und der Schnalle die Grundlage (Hüftgurt). Befestigen Sie die Grundlage (Hüftgurt) so, dass sie eng an Ihrer Taille anliegt.
4. Drehen Sie die Grundlage so, dass die Sitz nach vorne zeigt und zentriert ist.
5. Platzieren Sie das Baby vorsichtig in den Cangaroo-Sitz mit dem Gesicht zu Ihnen oder von Ihnen weg (in Fortbewegungsrichtung). Führen Sie die Beine durch die entsprechenden Öffnungen am Cangaroo ein.

Wichtig! Bevor Sie Ihre Hände vom Baby-Känguru nehmen, müssen Sie sicherstellen, dass alle Schnallen geschlossen und alle Sicherheitsgurte sicher und bequem für das Kind angezogen sind.

ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Wenn Sie das Baby Cangaroo sauber und in gutem Zustand halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktionen, während die Sicherheit des Kindes erhalten bleibt. Um das Baby- Cangaroo länger in gutem Zustand zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, das Produkt regelmäßig von Schmutzflecken und Verunreinigungen zu reinigen. Von Hand in einer Lösung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen, nicht in der Waschmaschine. Gut ausspülen und darauf achten, dass keine Seife oder andere Reinigungsmittel auf den Schnallen und Gurten zurückbleiben. Verwenden Sie keine chemische Reinigung, Weichspüler, Bleichmittel oder Reinigungsmittel auf Alkohobasis oder Scheuermittel. Lassen Sie das Cangaroo vor Gebrauch vollständig trocknen. Verwenden Sie zu diesem Zweck keinen Trockner. Überprüfen Sie nach jeder Wäsche den Stoff und die Nähte auf Verschleiß oder Beschädigungen. Überprüfen Sie das Cangaroo regelmäßig auf Beschädigungen, fehlende Teile oder Nähte oder Ausfransungen im Gewebe. Stellen Sie in solchen Fällen die Verwendung des Cangaroo sofort ein.

Hergestellt für CANGAROO in der KNR
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefonnummer: 02/936 07 90, Website: www.cangaroo-bg.com

Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN 13209-2:2015 «Προϊόντα για την ανατροφή μικρών παιδιών. Συσκευές μεταφοράς μωρού. Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής. Μέρος 2: Ευέλικτες συσκευές μεταφοράς μωρού».

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο μάρσιπος μωρού „Mistral” (κωδικός αριθμός προϊόντος HS1965) προορίζεται για παιδιά ηλικίας άνω 5 μηνών με βάρος έως 15 κιλά. Ο μάρσιπος προσφέρει 5 θέσεις μεταφοράς- μπροστά στην κοιλιά/στο στήθος (με πρόσωπο προς τον ενήλικα)· μπροστά στην κοιλιά/στο στήθος (με πρόσωπο προς την κατεύθυνση κίνησης)· μπροστά στο γοφό/με κάθισμα (με πρόσωπο προς εσάς ή την κατεύθυνση κίνησης)· και στην πλάτη (μεταφορά στην πλάτη).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παιδί σας θα προστατεύεται στο μέγιστο, αρκεί να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις υποδείξεις των οδηγιών! Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις και λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο παιδί και να εξασφαλίσετε την ασφάλειά του!

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς εμπρός.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
- Το καγκουρό για μωρό δεν προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια της άσκησης. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν εκτελείτε οποιαδήποτε σωματικές ασκήσεις ή ασκείτε κανένα άθλημα. Μην καθαρίστε, μην τρέξετε, μην κάνετε σκι, μαγείρεμα, ποδηλασία, ιππασία ή να χρησιμοποιείτε ένα άλλο είδος μηχανοκίνητα ποδήλατα κλπ, ενώ χρησιμοποιώντας το καγκουρό.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα ζώνες ασφαλείας.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε εάν όλες οι πόρπες, τα κουμπώματα, οι ζώνες και οι ρυθμιστές έχουν τοποθετηθεί σωστά, σταθερά και ασφαλώς.
- Ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί είναι καλά προστατευμένο και άνετο στο καγκουρό.
- Ελέγχετε πάντα ότι η μύτη και το στόμα του παιδιού καλύπτονται και δεν καλύπτονται από την κουκούλα ή μέρος του ρουχισμού για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί μπορεί να αναπνέει ελεύθερα.
- Αποφύγετε την προσέγγιση σε πηγές θερμότητας - τζάκια, σόμπες, θερμάστρες, κατά τη χρήση του καγκουρό.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το καγκουρό για μωρό σαν ένα σύστημα συγκράτησης του παιδιού στο όχημα.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ αυτό το καγκουρό αν βρείτε καμία χαλάρωση, σχίσιμο ή άλλες βλάβες στο προϊόν.
- Συνιστάται ανεπιφύλακτα να ζητήσετε τη συμβουλή ενός ειδικού υγείας πριν από τη χρήση του προϊόντος για τα αγουρογέννητα παιδιά ή τα παιδιά με ασθένειες.
- Τα μικρά παιδιά μπορούν να γλιστρήσουν μέσα από το άνοιγμα των ποδιών, γι' αυτό θα πρέπει να ρυθμίσετε τα ανοίγματα έτσι ώστε τα πόδια να στρέφονται σφιχτά χωρίς να προκαλείτε ενόχληση στο παιδί.
- Ποτέ μην αφήνετε το μωρό στο μάρσιπο, εκτός αν μεταφέρεται από γονέα ή από ενήλικα που το φροντίζει. Διαφορετικά, το παιδί μπορεί να πνιγεί ή να γλιστρήσει από το μάρσιπο.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! Τα διαγράμματα και οι εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό προορίζονται μόνο για λόγους απεικόνισης και καθοδήγησης.

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ – PD: 1. Ιμάντες ώμου· 2. Στήριγμα για το κεφάλι· 3.Ταινία Velcro για τη στερέωση του μαρσίπου στο κάθισμα· 4. Πόρπη στην ταινία velcro· 5. Φερμουάρ για κούμπωμα του μαρσίπου στο κάθισμα· 6. Κάθισμα μέσης· 7. Ζώνη μέσης (βάση)· 8. Πρόσθετες ζώνες (λουριά ώμου) για ρύθμιση των ιμάντων· 9. Πόρπη ασφάλισης για πάνω κούμπωμα στην πλάτη (κούμπωμα των εγκάρσιων ζωνών)· 10. Πόρπες ασφάλισης για ρύθμιση εγκάρσιων ζωνών· 11. Πόρπες ασφάλισης για ρύθμιση των ιμάντων· 12. Κάθισμα μέσης· 13. Αυτοκόλλητη ταινία Velcro· 14. Πλαϊνή τσέπη· 15. Πόρπη ζώνης ασφάλισης.

ΤΟΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΜΕΤΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΝΗΛΙΚΟ - ΕΙΚΟΝΕΣ Α

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού με μέτωπο προς τον ενήλικα προορίζεται για παιδιά ηλικίας άνω των 5 μηνών. Το παιδί θα πρέπει να είναι με μέτωπο προς εσάς μέχρι τη στιγμή που θα αρχίσει να κρατάει μόνο του το κεφαλάκι του. Το προσκέφαλο, το οποίο τυλίγεται γύρω από τον αυχένα και το κεφαλάκι, προστατεύει το παιδί σας και παρέχει επιπλέον φροντίδα.

Για τη ρύθμιση του μάρσιπου μωρού σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα Α:

1. Δέστε τη ζώνη στη μέση ώστε να εφαρμόζει άνετα γύρω από τη μέση σας.
2. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να είναι στραμμένο προς τα εμπρός και στο κέντρο.
3. Τοποθετήστε το αριστερό λουράκι στον ώμο.
4. Τοποθετήστε προσεκτικά το μωρό στον μάρσιπο με πρόσωπο προς εσάς. Περάστε τα πόδια από τα αντίστοιχα ανοίγματα του μάρσιπου.
5. Ενώ κρατάτε το παιδί με το ένα χέρι, πιάστε με το άλλο το ελεύθερο άκρο του δεξιού λουριού και τοποθετήστε το στους ώμους σας. Προσαρμόστε και τους δύο ιμάντες ώμου έτσι ώστε να αισθάνεστε άνετα.

6. Με τη βοήθεια ενός άλλου ενήλικα, κουμπώστε την πόρπη για πάνω κούμπωμα, που συνδέει τις εγκάρσιες ζώνες και τις ζώνες ώμου στην πλάτη.

ΤΟΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΜΕΤΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ - ΕΙΚΟΝΕΣ Β

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού στραμμένη προς την κατεύθυνση κίνησης προορίζεται για παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών - από τη στιγμή που το παιδί μπορεί να κρατήσει το κεφάλι του ίσιο και τους ώμους του σε κάθετη θέση.

Για τη ρύθμιση του βρεφικού μάρσιπου σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα Β:

1. Τοποθετήστε την κουκούλα στην τσέπη με φερμουάρ στο διπλωμένο στήριγμα για το κεφάλι, τα κουμπιά του οποίου πρέπει να ξεκουμπωθούν. Ρυθμίστε τα ανοίγματα των ποδιών και κουμπώστε τα.
 2. Τοποθετήστε τη βάση (ζώνη μέσης) γύρω από τη μέση. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να ακουμπά στην πλάτη σας.
 3. Με τη βοήθεια των κουμπωμάτων velcro και την πόρπη, δέστε τη βάση (τη ζώνη μέσης). Δέστε τη βάση (τη ζώνη στη μέση), ώστε να εφαρμόζει άνετα γύρω από τη μέση σας.
 4. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να είναι στραμμένο προς τα εμπρός και στο κέντρο.
 5. Τοποθετήστε το αριστερό λουράκι στον ώμο.
 6. Τοποθετήστε προσεκτικά το μωρό στον μάρσιπο με μέτωπο προς την κατεύθυνση της κίνησης. Περάστε τα πόδια από τα αντίστοιχα ανοίγματα του μάρσιπου.
 7. Ενώ κρατάτε το παιδί με το ένα χέρι, πιάστε με το άλλο το ελεύθερο άκρο του δεξιού λουριού και τοποθετήστε το στους ώμους σας. Προσαρμόστε και τους δύο ιμάντες ώμου έτσι ώστε να αισθάνεστε άνετα.
 8. Κουμπώστε την πόρπη για πάνω κούμπωμα των ζωνών ώμου, στερεώνοντάς τες σε μια άνετη θέση για εσάς.
- Η διατήρηση του μάρσιπου μωρού καθαρού θα παρατείνει τη ζωή και τις λειτουργίες του, διατηρώντας παράλληλα την ασφάλεια του παιδιού.

ΘΕΣΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ - ΕΙΚΟΝΕΣ C

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού με μέτωπο προς την κατεύθυνση της κίνησης εφαρμόζεται όταν το παιδί μπορεί να κρατήσει το κεφάλι του όρθιο (για παιδιά άνω των 6 μηνών.)

Για τη ρύθμιση του βρεφικού μάρσιπου σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα C:

1. Κουμπώστε τον μάρσιπο μπροστά σας. Σφίξτε τη ζώνη έτσι ώστε να εφαρμόζει άνετα στη μέση σας.
2. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του μάρσιπου να είναι κεντραρισμένο πίσω στην πλάτη.
3. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου.
4. Με τη βοήθεια ενός άλλου ενήλικα, τοποθετήστε το μωρό στον μάρσιπο. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού εφαρμόζουν στα κατάλληλα ανοίγματα του μάρσιπου.
5. Τοποθετήστε τις ζώνες ώμου, με τον ενήλικα να κρατά το παιδί με τα χέρια του όλη την ώρα.

6. Κουμπώστε την πόρπη για πάνω κούμπωμα των ζωνών ώμου, στερεώνοντάς τες σε μια άνετη θέση για εσάς.

7. Ρυθμίστε τους ιμάντες ώμου έτσι ώστε τα λουριά να εφαρμόζουν άνετα στο σώμα. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στο στήθος βρίσκεται στο ύψος της μασχάλης.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΓΟΦΟ ΜΕ ΚΑΘΙΣΜΑ - ΕΙΚΟΝΕΣ D

Η θέση τοποθέτησης του παιδιού σε κάθισμα προορίζεται για παιδιά ηλικίας άνω των 5 μηνών.

Για τη ρύθμιση του μάρσιπου μωρού σε αυτή τη θέση, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην Ενότητα D:

1. Τοποθετήστε τη βάση (ζώνη μέσης) γύρω από τη μέση. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το κάθισμα μέσης να ακουμπά στην πλάτη σας.

3. Με τη βοήθεια των κουμπωμάτων velcro και της πόρπης, κουμπώνετε τη βάση (ζώνη μέσης). Δέστε τη βάση (τη ζώνη στη μέση), ώστε να εφαρμόζει άνετα γύρω από τη μέση σας.

4. Περιστρέψτε τη βάση έτσι ώστε το κάθισμα να στέκεται μπροστά και να είναι κεντραρισμένο.

5. Τοποθετήστε προσεκτικά το μωρό στο κάθισμα του μαρσίπου στραμμένο προς εσάς ή έξω (στην κατεύθυνση της κίνησης). Περάστε τα πόδια από τα αντίστοιχα ανοίγματα του μάρσιπου.

Σημαντικό! Πριν βγάλετε τα χέρια σας από το μάρσιπο, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρπες είναι δεμένες και όλες οι ζώνες ασφαλείας είναι σφιγμένες με ασφάλεια και άνεση για το παιδί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η διατήρηση του μάρσιπου μωρού καθαρού θα παρατείνει τη ζωή και τις λειτουργίες του, διατηρώντας παράλληλα την ασφάλεια του παιδιού. Για να διατηρήσετε το βρεφικό μάρσιπο σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το προϊόν από βρώμικες λεκέδες και βρωμιά. Καθαρίστε με το χέρι σε διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου απορρυπαντικού, όχι σε πλυντήριο ρούχων. Ξεπλύνετε καλά, προσέχοντας να μην αφήσετε σαπούνι ή άλλο απορρυπαντικό στις πόρπες και τις ζώνες. Μην χρησιμοποιείτε στεγνά καθαριστικά, μαλακτικά υφασμάτων, χλωρίνη ή καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα ή λειαντικά. Αφήστε το μάρσιπο να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο για αυτό το σκοπό. Μετά από κάθε πλύση, ελέγξτε το ύφασμα και τις ραφές για φθορά ή ζημιά. Επιθεωρείτε περιοδικά το μάρσιπο για τυχόν ζημιές, εξαρτήματα που λείπουν ή για σκισμένα σημεία ή ξέφτισμα του υφάσματος. Αν υπάρχουν τέτοιες περιπτώσεις, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το μάρσιπο.

Κατασκευάζεται Για στη CANGAROO,

Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.

Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,

Τηλέφωνο: 02/936 07 90; Ιστοσελίδα: www.cangaroo-bg.com

Este producto está fabricado de conformidad con los requisitos de la norma europea EN 13209-2:2015 "Artículos de puericultura. Accesorios para portabebés. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo. Parte 2: Portabebés flexible".

USO DESIGNADO DEL PRODUCTO

El canguro para bebés „Mistral” (número de pieza HS1965) es adecuado para niños a partir de 5 meses con un peso máximo 15 kg. El canguro ofrece 5 posiciones de uso: sobre el abdomen/pecho (orientado hacia el adulto), sobre el abdomen/pecho (orientado en la dirección de movimiento), por delante sobre la cadera con asiento (orientado hacia el adulto o en la dirección de movimiento) y por detrás (en la espalda). **¡PRECAUCIÓN!** ¡Si Usted siga las recomendaciones y las instrucciones en el manual, su hijo tendrá la máxima protección! ¡Preste atención a las advertencias y asegure todas las medidas de seguridad necesarias, para prevenir el riesgo de lesiones o heridas del niño y para asegurar su seguridad! ¡

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- ¡ADVERTENCIA! Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
- ¡ADVERTENCIA! Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás.
- ¡ADVERTENCIA! Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- La mochila portabebés no está diseñada para usarse mientras hace deporte, conduce o hace otras actividades físicas.
- Utilice siempre los cinturones de seguridad.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los cierres, hebillas, cinturones y ajustadores estén correctamente colocados, fijados y asegurados.
- Verifique regularmente que el niño esté bien sujeto y cómodo en la mochila.
- Siempre verifique que la nariz y la boca del niño estén expuestas y no cubiertas por alguna parte de la mochila o de la ropa para garantizar que su hijo respire libremente y sin obstrucciones.
- Evite estar cerca de fuentes de calor (fuegos abiertos, estufas, calentadores) mientras usa la mochila portabebés.
- No utilice la mochila porta bebé como sistema de sujeción para niños en el vehículo.
- Deje de usar la mochila portabebé si encuentra que alguna pieza está deshilachada, rota, desgarrada o falta.

- Es muy recomendable que busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar el producto en un niño prematuro o en niños con enfermedades.
- Los niños pequeños pueden salirse por las aberturas de las perneras, por lo que debe ajustarlas para que las piernas queden bien giradas sin causar molestias al niño.
- Nunca dejes a un bebé en una canguro a menos que lo lleve uno de sus padres o un adulto que lo cuide. De lo contrario, el niño puede asfixiarse o salirse del canguro.

INSTRUCCIONES DE USO DE LA MOCHILA PORTABEBÉ

¡IMPORTANTE! Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información.

Sigue las exactas instrucciones y el orden de explotación del producto.

PIEZAS DEL CANGURO - PD: 1. Correas de los hombros; 2. Reposacabezas; 3. Cinta de velcro para sujetar el canguro al asiento; 4. Hebilla para la cinta de velcro; 5. Cremallera para sujetar el canguro al asiento; 6. Asiento de sujeción a la cintura; 7. Cinturón (base); 8. Cinturones adicionales (correas de hombros) para ajustar los tirantes; 9. Hebilla de bloqueo para la fijación de la parte superior en la espalda (fijación de los cinturones transversales); 10. Hebillas de bloqueo para el ajuste de los cinturones transversales; 11. Hebillas de bloqueo para ajustar los tirantes; 12. Asiento de cintura; 13. Correa de velcro; 14. Bolsillo lateral; 15. Hebilla de bloqueo del cinturón.

COLOCAR AL NIÑO DE CARA AL ADULTO - IMÁGENES A

La posición de colocar al niño con la cara hacia el adulto e para niños de más de 5 meses. El niño debe estar frente a usted hasta el momento en que comience a sostener la cabeza por sí mismo. El soporte para la cabeza, que envuelve el cuello y la cabeza, protege a su hijo y brinda un cuidado adicional.

Para ajustar la mochila portabebé en esta posición, siga los pasos descritos en el apartado A:

Para ajustar el canguro en esta posición, siga los pasos del apartado A:

1. Ajustese el cinturón para que quede ceñido a la cintura.
2. Gira la base para que la parte delantera del canguro quede de frente y centrada.
3. Coloque la correa del izquierda en el hombro.
4. Coloque con cuidado al bebé en el canguro mirando hacia usted. Pase las piernas por los orificios correspondientes del canguro.
5. Mientras sujeta al niño con una mano, agarre el extremo libre de la correa del hombro derecho con la otra y colóquesela sobre los hombros. Ajusta las dos correas de los hombros para que se sienta cómodo.
6. Con la ayuda de otro adulto, abrocha la hebilla superior, que une los cinturones transversales y de hombros, en la espalda.

COLOCAR AL NIÑO EN DIRECCIÓN DEL MOVIMIENTO - IMÁGENES B

La posición de colocar al niño mirando en la dirección del movimiento está pensada para niños de más de 6 meses, desde el momento en que el niño es capaz de mantener la cabeza erguida y los hombros en posición vertical.

Para ajustar el canguro para bebés en esta posición, siga los pasos del apartado B:

1. Coloque la capucha en el bolsillo con cremallera del reposacabezas plegado, cuyos botones deben estar desabrochados. Ajuste las aberturas de las piernas y abróchelas.
2. Colóquese la base (cinturón) alrededor de la cintura. Gira la base para que la parte delantera del canguro quede en su espalda.
3. Utilice los cierres de velcro y la hebilla para fijar la base (cinturón). Abroche la base (cinturón) de modo que se ajuste perfectamente a su cintura.
4. Gira la base para que la parte delantera del canguro quede de frente y centrada.
5. Coloque la correa de la izquierda en el hombro.
6. Coloque con cuidado al bebé en el canguro mirando en la dirección del movimiento. Pase las piernas por los orificios correspondientes del canguro.
7. Mientras sujeta al niño con una mano, agarre el extremo libre de la correa del hombro derecho con la otra y colóquese la sobre los hombros. Ajusta las dos correas de los hombros para que se sienta cómodo.
8. Abroche la hebilla superior de las correas de los hombros, asegurándolas en una posición cómoda para usted.

Mantener limpio el canguro de bebé prolongará su vida útil y su funcionamiento, al tiempo que mantendrá seguro a su hijo.

POSICIÓN DE TRANSPORTE DORSAL- IMÁGENES C

La posición de colocar al niño en la dirección del movimiento es aplicable cuando el niño puede mantener la cabeza erguida (para niños mayores de 6 meses).

Para ajustar el canguro para bebés en esta posición, siga los pasos del apartado C:

1. Sujete el canguro delante de usted. Ajústese el cinturón para que le quede ceñido a la cintura.
2. Gire la base de modo que la parte delantera de la canguro quede centrada en la trasera.
3. Afloje las correas de los hombros.
4. Con la ayuda de otro adulto, coloca al bebé en el canguro. Asegúrese de que las piernas del bebé encajan en los orificios correspondientes del canguro.
5. Coloque los cinturones de hombro, todo el tiempo el adulto sujeta al niño con las manos.
6. Abroche la hebilla superior de las correas de los hombros, asegurándolas en una posición cómoda para usted.
7. Ajuste las correas de los hombros de modo que los tirantes queden bien ceñidos al cuerpo. Asegúrese de que el cinturón pectoral esté a la altura de las axilas.

TRANSPORTE DE CADERA CON ASIENTO - IMÁGENES D

La posición del niño en el asiento está diseñada para niños mayores de 5 meses.

Para ajustar el canguro para bebés en esta posición, siga los pasos del apartado D:

1. Colóquese la base (cinturón) alrededor de la cintura. Gira la base para que el asiento de cintura quede en su espalda.

3. Utilice los cierres de velcro y la hebilla para bloquear la base (cinturón). Abroche la base (cinturón) de modo que se ajuste perfectamente a su cintura.
4. Gira la base para que el asiento quede de frente y centrado.
5. Coloca con cuidado al bebé en el asiento del canguro mirando hacia usted o hacia fuera (en el sentido de la marcha). Pase las piernas por los orificios correspondientes del canguro. ¡Importante! Antes de retirar las manos del canguro, debe asegurarse de que todas las hebillas están abrochadas y todas las correas del arnés están apretadas de forma segura y cómoda para el niño.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantener limpio canguro de bebé prolongará su vida útil y su funcionamiento, al tiempo que mantendrá seguro a su hijo. Para mantener la mochila porta bebé en buenas condiciones durante más tiempo, le recomendamos que limpie regularmente el producto de las manchas y la suciedad. Lavar a mano en una solución de agua tibia y detergente suave, no en una lavadora. Enjuague bien, teniendo cuidado de no dejar jabón u otro detergente en las hebillas y cinturones. No utilice limpiadores en seco, suavizantes de telas, lejía o limpiadores a base de alcohol o abrasivos. Permita que el propósito. Después de cada lavado, revise la tela y las costuras para ver si están desgastadas o dañadas. Inspeccione periódicamente el canguro para identificar cualquier daño, falta de piezas o zonas de expansión o abrasión del tejido. Si se dan estos casos, interrumpa inmediatamente el uso de la canguro.

Hecho para CANGAROO en la RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Número de teléfono: 02/936 07 90, Sitio web: www.cangaroo-bg.com

Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele standardului european EN 13209-2:2015 „Produse pentru creșterea și îngrijirea copiilor. Dispozitive port-bebe. Cerințe de siguranță și metode de testare. Partea 2: Dispozitiv flexibil port-bebe”.

UTILIZAREA INTENȚIONATĂ A PRODUSULUI

Rucsac tip cangur pentru bebeluși “Mistral” (număr articol HS1965) este potrivit pentru copii în vârstă de peste 5 luni cu o greutate de până la 15 kg. Rucsacul tip cangur oferă 5 poziții de purtare – în față/pe piept (cu față către adult), în față/pe piept (cu față în direcția de deplasare), în față pe sold cu sezut (cu față către dvs. sau către direcția de deplasare) și în spate (purtare în spate).

ATENȚIE! Copilul dumneavoastră va fi protejat în întregime în condițiile în care urmați întocmai instrucțiunile pentru utilizare și recomandările din manualul de utilizare! Acordați atenție avertizărilor și asigurați toate măsurile de protecție necesare pentru a evita riscul de ranire sau accidentare copiilor și să asigurați siguranța lor!

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

AVERTISMENT!

- AVERTISMENT! Echilibrul persoanei poate fi afectat de orice mișcare pe care aceasta sau copilul o poate face.
- AVERTISMENT! A nu se apleca înainte decât cu atenție.
- AVERTISMENT! Articolul port-bebe nu este adaptat activităților sportive.
- Rucsacul tip cangur pentru bebeluși nu este destinat a fi utilizat când faceți sport. Nu utilizați produsul când faceți exerciții fizice sau când faceți sport. A nu se curăța, alerga, schia, găti, face ciclism, călări cal sau folosi biciclete obișnuite sau motorizate, etc. când utilizați rucsacul de tip cangur pentru bebeluși.
- Folosiți întotdeauna centurile de siguranță!
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate cataramele, închizătoarele, curelele și regulatoarele sunt puse, fixate și asigură corecte.
- Verificați regulat pentru a vă asigura că copilului nu-i este prea cald, că curelele sunt bine strânse, sau că nu sunt prea strânse și că bebelușul este asigurat în rucsacul tip cangur pentru bebeluși.
- Întotdeauna verificați dacă nasul și gura copilului nu sunt acoperite de rucsacul tip cangur sau de hainele sale, pentru a asigura liberă respirație.
- Evitați apropierea unor surse de căldură – foc deschis, aragazuri, aparate de încălzire, în timpul utilizării rucsacului tip cangur.
- A nu se utiliza rucsacul tip cangur pentru bebeluși ca un sistem de asigurare a copilului în mijlocul de transport.

- A nu se utiliza acest rucsac de tip cangur pentru purtat bebeluși la descoperirea unor slăbiri, ruperi sau alte defecțiuni ale produsului.
- Vă recomandăm a căuta sfatul medicului înainte de a utiliza produsul pentru un copil născut prematur sau pentru copii cu afecțiuni.
- Copiii mici se pot strecura prin deschizatura pentru picioare, de aceea trebuie să ajustați orificiile astfel încât picioarele să fie foarte bine strânse, dar fără a provoca disconfort copilului.
- Nu lăsați niciodată bebelușul în rucsacul tip cangur, decât dacă nu este purtat de unul dintre părinți sau de un adult care are grija de acesta. În caz contrar copilul se poate sufoca sau strecura prin orificiul rucsacului tip cangur.

INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

IMPORTANT! Schițele și desenele sunt cu scop ilustrativ și de ghidare. Urmăți întocmai instrucțiunile și pașii pentru exploatare produsului.

COMPONENTE RUCSAC TIP CANGUR – PD: 1. Bretele de umar; 2. Tetiera pentru cap; 3. Banda velcro pentru atasarea rucsacului tip cangur de sezut; 4. Catarama pe banda velcro; 5. Fermoar pentru fixarea rucsacului tip cangur de sezut; 6. Sezut pentru zona lombală; 7. Centura pentru talie (baza); 8. Curele suplimentare (curele de umar) pentru reglarea bretelelor; 9. Catarama de blocare pentru fixarea superioară a spatelui (fixare curele transversale); 10. Cataramă de blocare pentru reglarea curelelor transversale; 11. Cataramă de blocare pentru reglarea bretelelor; 12. Sezut pentru zona lombală; 13. Banda velcro; 14. Buzunar lateral; 15. Cataramă de blocare pentru centura.

POZITIONAREA COPILULUI CU FATA CATRE ADULT - IMAGINI A

Poziția de așezare a copilului cu fața orientată către adult este destinată copiilor cu vârsta de peste 5 luni. Copilul trebuie să fie orientat cu fața către dumneavoastră până în momentul în care va începe singur să-și țină capul ridicat. Suportul pentru cap, care înfășoară gâtul și capul, protejează copilul dumneavoastră și oferă o siguranță suplimentară.

Pentru reglarea rucsacului tip cangur în această poziție, urmați pașii descriși în secțiunea A:

1. Fixați centura de talie astfel încât să se potrivească bine în jurul taliei dumneavoastră.
2. Rotiți baza astfel încât partea din față a rucsacului tip cangur să fie poziționată în față și să fie centrată.
3. Puneți breteaua stângă pe umăr.
4. Așezați cu grija bebelușul în rucsacul tip cangur cu fața către dumneavoastră. Treceți picioarele prin orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
5. În timp ce țineți copilul cu o mână, cu cealaltă prindeți capatul liber al bretelei drepte și puneți-o pe umăr. Reglați ambele bretele de umăr astfel încât să vă simțiți confortabil.
6. Cu ajutorul unui alt adult, fixați catarama de partea superioară de blocare, care leagă curelele transversale și curelele de umăr în spate.

POZITIONAREA COPILULUI CU FATA ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE – IMAGINI B

Pozitia de asezare a copilului cu fata in directia de deplasare este destinata copiilor in varsta de peste 6 luni – din momentul in care copilul este capabil sa-si mentina capul in pozitie dreapta si umerii in pozitie verticala.

Pentru reglarea rucsacului tip cangur in aceasta pozitie, urmati pasii descrisi in sectiunea B:

1. Introduceti gluga in buzunarul cu fermoar aflat pe tetiera pliata, ale carei nasturi trebuie sa fie descheiati. Reglati orificiile pentru picioare si fixati-le.
2. Asezati baza (centura pentru spate) in jurul taliei. Rotiti baza astfel incat partea frontala a rucsacului tip cangur sa se pozitioneze in spatele dvs.
3. Prin intermediul elementelor de fixare cu velcro si al cataramei fixati baza (centura pentru talie). Fixati baza (centura pentru talie), astfel incat sa se potriveasca bine in jurul taliei dumneavoastra.
4. Rotiti baza astfel incat partea din fata a rucsacului tip cangur sa fie pozitionata in fata si sa fie centrata.
5. Puneti breteaua stanga pe umar.
6. Asezati cu grija bebelusul in cangur cu fata in directia de deplasare. Introduceti picioarele prin orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
7. Cu ajutorul unui alt adult, fixati catarama de partea superioara de blocare, care leaga curelele transversale si curelele de umar in spate.
8. Fixati catarama de partea superioara de blocare a curelelor de umar, fixandu-le intr-o pozitie confortabila pentru dvs.

POZIȚIA DE PURTARE PE SPATE- IMAGINI C

Pozitia de asezare a copilului cu fata in directia de deplasare este aplicabila atunci cand copilul isi poate mentine capul ridicat (pentru copiii in varsta de peste 6 luni.)

Pentru reglarea rucsacului tip cangur in aceasta pozitie, urmati pasii descrisi in sectiunea C:

1. Fixati rucsacul tip cangur in fata dumneavoastra. Strangeti cureaua astfel incat sa se potriveasca bine in jurul taliei dumneavoastra.
2. Rotiti baza astfel incat partea din fata a rucsacului tip cangur sa fie centrata in spatele dumneavoastra.
3. Slabiti bretelele pentru umeri.
4. Cu ajutorul unui alt adult, asezati bebelusul in rucsacul tip cangur. Asigurati-va ca picioarele bebelusului intra in orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
5. Puneti bretelele pentru umeri, timp in care adultul tine copilul cu mainile.
6. Fixati catarama de partea superioara de blocare a curelelor de umar, fixandu-le intr-o pozitie confortabila pentru dvs.
7. Reglati bretelele pentru umeri astfel incat curelele sa se potriveasca perfect de corp. Asigurati-va ca centura toracica este la nivelul axilelor.

PURTAREA PE SOLD CU SEZUT – ILUSTRATIA D

Pozitia de asezare a copilului in sezut este destinata copiilor in varsta de peste 5 luni.

Pentru reglarea rucsacului tip cangur in aceasta pozitie, urmati pasii descrisi in sectiunea D:

1. Asezati baza (centura pentru talie) in jurul taliei. Rotiti baza astfel incat sezutul pentru talie sa fie pozitionat in spatele dumneavoastra.
 3. Prin intermediul elementelor de fixare cu velcro si al cataramei fixati baza (centura pentru talie). Fixati baza (centura pentru talie) astfel incat sa se potriveasca bine in jurul taliei dumneavoastra.
 4. Rotiti baza astfel incat sezutul sa fie pozitionat in fata si sa fie centrat.
 5. Asezati cu grija bebelusul in sezutul rucsacului tip cangur cu fata catre dumneavoastra sau invers (in directia de deplasare). Treceti picioarele prin orificiile respective ale rucsacului tip cangur.
- Important: Inainte de a va indeparta mainile de la rucsacul tip cangur, trebuie sa va asigurati ca toate cataramele si toate centurile de siguranta sunt stranse in stare de siguranta si confortabil pentru copil.

INSTRUCTIUNI DE CURATARE SI INTRETINERE

Mentinerea curata a rucsacului tip cangur pentru bebelusi va prelungi viata si functiile, mentinand in acelasi timp copilul in siguranta. Pentru a mentine rucsacul tip cangur in stare buna pentru o perioada mai lunga de timp, va recomandam sa curatati regulat produsul de petele murdare si murdarie. Curatati manual intr-o solutie de apa calda si detergent, nu intr-o masina de spalat. Clatiti bine, avand grija sa nu ramana sapun sau alt detergent pe catarama si curele. Nu folositi solutii pentru curatare chimica, balsam de rufe, inalbitor sau produse de curatare pe baza de alcool sau cu particule abrazive. Lasati rucsacul tip cangur sa se usuce complet inainte de utilizare. Nu folositi uscator pentru acest scop. Dupa fiecare spalare, verificati tesatura si cusaturile pentru uzura sau deteriorare. Verificati in mod periodic rucsacul tip cangur pentru eventuale deteriorari, piese lipsa sau zone cu rupturi ale cusaturii sau uzura a materialului. In prezenta unor astfel de cazuri, incetati imediat utilizarea rucsacului tip cangur. Mentinerea curata a rucsacului tip cangur pentru bebelusi va prelungi viata si functiile, mentinand in acelasi timp copilul in siguranta.

Făcut pentru CANGAROO în RPC

Producator si Importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,

Numar de telefon: 02/936 07 90, Site : www.cangaroo-bg.com

Изделие изготовлено в соответствии с требованиями европейского стандарта EN 13209-2:2015 «Предметы для использования и ухода за детьми. Детские переноски. Требования безопасности и методы испытаний. Часть 2: Мягкая переноска».

НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА

Рюкзак-кенгуру «Mistral» (артикул HS1965) предназначен для детей старше 5 месяцев весом до 15 кг. Кенгуру предлагает 5 положений для переноски – на животе/на груди (лицом к взрослому); на животе/на груди (по ходу движения), на боку со сиденьем (лицом к взрослому или по ходу движения) и за спиной (переноска на спине).

ВНИМАНИЕ! Ваш ребёнок будет максимально защищен, если вы будете следовать рекомендациям и указаниям инструкции! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребёнку и обеспечения его безопасности!

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

ВНИМАНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Иметь ввиду, что Ваше равновесие может быть нарушено движениями ребенка в кенгуренке.
- **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно осторожны, когда нагибаетесь вперед.
- **ВНИМАНИЕ!** Нельзя использовать изделие во время спортивных тренировок.
- Переноска-кенгуру не предназначена для использования во время спортивных занятий, вождения и других физических нагрузок.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все пряжки, крепежные элементы, ремни и регуляторы правильно размещены, защищены и закреплены.
- Регулярно проверяйте, чтобы ребенок был хорошо защищен и чувствовал себя комфортно в переноске-кенгуру.
- Всегда проверяйте, чтобы нос и рот ребенка были открыты и не закрыты переноской-кенгуру или какой-либо одеждой, чтобы обеспечить беспрепятственное и свободное дыхание вашего ребенка.
- Избегайте близости источников тепла – открытых очагов, печей, отопительных приборов – во время использования переноски-кенгуру.
- Не используйте переноску-кенгуру в качестве детской удерживающей системы в транспортном средстве.
- Прекратите использовать переноски-кенгуру, если вы обнаружите, что какая-либо часть изношена, сломана, разорвана или отсутствует.

- Сильно рекомендуем посоветоваться с медицинским специалистом, прежде чем использовать продукт для недоношенного ребенка или ребенка с заболеванием.
- Малыши могут проскользнуть через отверстие для ножек, поэтому вы должны отрегулировать отверстия так, чтобы ножки были плотно перевернуты, не причиняя неудобств ребенку.
- Никогда не оставляйте ребенка в переноску, если его не носит один из родителей или взрослый, заботящийся о нем. В противном случае ребенок может задохнуться или выскользнуть из переноски.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВАЖНО! Чертежи и рисунки в этой инструкции являются лишь иллюстративными и руководящими. Точно соблюдайте инструкции и последовательность эксплуатации изделия.

ЧАСТИ КЕНГУРУ – PD: 1. Плечевые ремни; 2. Опора для головы; 3. Ремешок на липучке для крепления кенгуру к сиденью; 4. Застежка ремешка на липучке; 5. Молния для крепления кенгуру к сиденью; 6. Поясное сиденье; 7. Пояс (основание); 8. Дополнительные ремни (плечевые лямки) для регулировки погон; 9. Запирающая пряжка для верхнего заднего крепления (перекрестное крепление); 10. Блокировочные пряжки для регулировки поперечных ремней; 11. Блокировочные пряжки для регулировки плечевых ремней; 12. Поясное сиденье; 13. Ремешок на липучке; 14. Боковой карман; 15. Пряжка для ремня.

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА ЛИЦОМ К ВЗРОСЛОМУ – ИЗОБРАЖЕНИЯ А

Положение ребенка лицом к взрослому предназначено для детей старше 5 месяцев. Ребенок должен стоять лицом к вам до того момента, пока он не начнет держать голову самостоятельно в вертикальном положении. Головная опора, которая обволакивает шею и голову, защищает вашего ребенка и обеспечивает дополнительный уход.

Чтобы отрегулировать переноску в этом положении, выполните действия, указанные в разделе А:

1. Застегните поясной ремень так, чтобы он плотно прилегал к вашей талии.
2. Сверните основу так, чтобы передняя часть переноски стояла спереди и была центрирована.
3. Положите левый плечевой ремень на плечо.
4. Аккуратно поместите малыша в переноску лицом к вам. Протолкните ножки через соответствующие отверстия переноски.
5. Держа ребенка одной рукой, другой возьмитесь за свободный конец правого плечевого ремня и положите его на плечо. Отрегулируйте два плечевых ремня, чтобы чувствовать себя комфортно.
6. С помощью другого взрослого застегните верхнюю застежку, которая соединяет поперечный и плечевой ремни, на спине.

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ – ИЗОБРАЖЕНИЯ В

Положение ребенка по ходу движения, рассчитано на детей старше 6 месяцев - с момента, когда ребенок способен удерживать голову вертикально и плечи в вертикальном положении.

Чтобы отрегулировать переноски-кенгуру в этом положении, выполните действия, изложенные в разделе В:

1. Сложите капюшон в карман на молнии сложенного подголовника, кнопки которого должны быть расстегнуты. Отрегулируйте отверстия для ножек и закрепите их.
2. Расположите основание (поясной ремень) вокруг талии. Поверните основание так, чтобы передняя часть рюкзака-кенгуру находилась на спине.
3. С помощью застежек-липучек и пряжки застегните основание (поясной ремень). Закрепите основание (поясной ремень) так, чтобы оно плотно прилегало к вашей талии.
4. Сверните основу так, чтобы передняя часть переноски стояла спереди и была центрирована.
5. Положите левый плечевой ремень на плечо.
6. Осторожно поместите ребенка в рюкзак-кенгуру по ходу движения. Протолкните ножки через соответствующие отверстия рюкзака-кенгуру.
7. Держа ребенка одной рукой, другой возьмитесь за свободный конец правого плечевого ремня и положите его на плечо. Отрегулируйте два плечевых ремня, чтобы чувствовать себя комфортно.
8. Закрепите пряжку для крепления верхнего плечевого ремня, застегнув их в удобном для вас положении.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ НА СПИНЕ – ИЗОБРАЖЕНИЯ С

Положение размещения ребенка лицом в направлении движения применимо, когда ребенок может держать голову вертикально (для детей старше 6 месяцев).

Чтобы отрегулировать переноски-кенгуру в этом положении, выполните действия, изложенные в разделе С:

1. Застегните переноску перед собой. Затяните ремень так, чтобы он плотно прилегал к вашей талии.
2. Сверните основу так, чтобы передняя часть переноски была центрирована в задней части спины.
3. Ослабьте плечевые ремни.
4. С помощью другого взрослого поместите ребенка в переноску. Убедитесь, что ножки ребенка входят в соответствующие отверстия переноски.
5. Наденьте плечевые ремни, пока взрослый держит ребенка руками.
6. Закрепите пряжку для крепления верхнего плечевого ремня, застегнув их в удобном для вас положении.
7. Отрегулируйте плечевые ремни так, чтобы они плотно прилегли к телу. Убедитесь, что нагрудный ремень находится на уровне подмышек.

ПЕРЕНОСКА НА БЕДРО С СИДЕНЬЕМ – ИЗОБРАЖЕНИЯ D

Положение размещения ребенка на сиденье рассчитано на детей старше 5 месяцев.

Чтобы отрегулировать переноску в этом положении, выполните действия, указанные в разделе D:

1. Расположите основание (поясной ремень) вокруг талии. Поверните основание так, чтобы поясное сиденье сидело на спине.
 3. С помощью застежек-липучек и пряжки закрепите основание (поясной ремень). Закрепите основание (поясной ремень) так, чтобы оно плотно прилегало к вашей талии.
 4. Поверните основание так, чтобы сиденье было впереди и по центру.
 5. Осторожно поместите ребенка на сиденье кенгуру лицом к вам или наружу (по ходу движения). Протолкните ноги через соответствующие отверстия кенгуру.
- Важно! Прежде чем снять руки с кенгуру, необходимо убедиться, что все пряжки застегнуты, а все ремни застегнуты безопасно и удобно для ребенка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ И ПОДДЕРЖКЕ

Поддержание рюкзака-кенгуру в чистоте продлит ее жизнь и функции, обеспечивая при этом безопасность ребенка. Чтобы дольше поддерживать переноску-кенгуру в хорошем состоянии, рекомендуем регулярно очищать изделие от грязных пятен и грязи. Чистите вручную в растворе теплой воды и мягкого моющего средства, а не в стиральной машине. Тщательно промойте, позаботившись о том, чтобы на пряжках и ремнях не осталось мыла или другого моющего средства. Не используйте химчистку, смягчители, отбеливатели или моющие средства на спиртовой основе или абразивные частицы. Дайте кенгуру полностью высохнуть перед использованием. Не используйте для этой цели сушилку. После каждой стирки проверяйте ткань и швы на износ и повреждения.

Чтобы дольше поддерживать переноску-кенгуру в хорошем состоянии, рекомендуем регулярно очищать изделие от грязных пятен и грязи. Чистите вручную в растворе теплой воды и мягкого моющего средства, а не в стиральной машине. Тщательно промойте, позаботившись о том, чтобы на пряжках и ремнях не осталось мыла или другого моющего средства. Не используйте химчистку, смягчители, отбеливатели или моющие средства на спиртовой основе или абразивные частицы. Дайте кенгуру полностью высохнуть перед использованием. Не используйте для этой цели сушилку. После каждой стирки проверяйте ткань и швы на износ и повреждения. Периодически осматривайте рюкзак-кенгуру, чтобы обнаружить возможные повреждения, недостающие части или области расширения или износа материала. При наличии таких случаев немедленно прекратить использование рюкзака-кенгуру.

Сделано для CANGAROO в КНР

Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО

Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,

Телефонный номер: 003592/936 07 90

Веб-сайт: www.cangaroo-bg.com

Questo prodotto è realizzato in conformità ai requisiti della norma europea EN 13209-2:2015 "Articoli per l'infanzia. Marsupi portabebè. Requisiti di sicurezza e metodi di collaudo. Parte 2: Marsupio portabebè flessibile".

USO PREVISTO DEL PRODOTTO

Marsupio portabebè „Mistral” (No di prodotto HS1965) è progettato per i più piccoli a partire dai 5 mesi di età, con un peso massimo di 15 kg. Il marsupio portabebè consente 5 posizioni: davanti sulla pancia/al petto (rivolto verso l'adulto), davanti sulla pancia/al petto (rivolto verso il movimento), davanti al fianco con il sedile (rivolto verso di voi o verso il movimento) e sulla schiena (portato sulla schiena).

ATTENZIONE! In caso di mancata osservanza di una qualsiasi delle seguenti istruzioni il bambino potrebbe portare lesioni in caso di brusca frenata del veicolo o in caso di incidente stradale.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

ATTENZIONE!

- **ATTENZIONE!** Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- **ATTENZIONE!** Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente.
- **ATTENZIONE!** Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- Il marsupio per neonati non è destinato all'uso durante le attività sportive, la guida e altre attività fisiche.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le fibbie, i fermi, le cinture e i regolatori siano montati, fissati e protetti correttamente.
- Controllare regolarmente che il bambino sia ben fissato e comodo nel marsupio.
- Controllare sempre che il naso e la bocca del bambino siano liberi e non coperti dal marsupio o da qualsiasi parte dell'abbigliamento per garantire che il bambino possa respirare liberamente e facilmente.
- Evitare la vicinanza a fonti di calore (fuochi aperti, stufe, caloriferi) durante l'utilizzo del baby marsupio.
- Non utilizzare il marsupio come sistema di sicurezza per bambini nel veicolo.
- Interrompere l'uso del marsupio se si riscontrano parti sfilacciate, rotte, strappate o mancanti.
- Si raccomanda vivamente di chiedere il parere di un professionista della salute prima di utilizzare il prodotto per un bambino nato prematuro o per bambini con patologie mediche.

- I bambini piccoli possono scivolare fuori dalle aperture per le gambe, quindi è necessario regolare le aperture in modo che le gambine siano ben aderenti senza causare disagio al bambino.
- Non lasciare mai un bambino nel marsupio portabebe` a meno che non sia trasportato da un genitore o da un adulto che se ne prende cura. In caso contrario, il bambino potrebbe soffocare o scivolare via dal marsupio portabebe`.

ISTRUZIONI PER L'USO

Seguire esattamente le istruzioni e la loro sequenza per lo sfruttamento del prodotto.

COMPONENTI DEL PRODOTTO – PD: 1. Spallacci; 2. Poggiatesta; 3. Cinghia in velcro per fissare il marsupio portabebe` al sedile; 4. Fibbia per la fascia in velcro; 5. Cerniera per fissare il marsupio al sedile; 6. Sedile per la vita; 7. Cintura per la vita (base). 8. Spallacci aggiuntivi (spallacci) per la regolazione degli spallacci; 9. Fibbia di bloccaggio per la chiusura della parte superiore sulla schiena (cintura trasversale); 10. Fibbie di bloccaggio per la regolazione delle cinghie trasversali; 11. Fibbie di bloccaggio per la regolazione degli spallacci; 12. Sedile per la vita; 13. Fascia in velcro; 14. Tasca laterale; 15. Fibbia di bloccaggio per la cintura di sicurezza.

POSIZIONARE IL BAMBINO RIVOLTO VERSO L'ADULTO - IMMAGINI A

La posizione del bimbo rivolto verso l'adulto è studiata per i piccoli di età superiore ai 5 mesi. Il bambino deve essere rivolto verso di voi finché non inizia a tenere la testa eretta da solo. Il poggiatesta, che circonda il collo e la testa, protegge il bambino e fornisce una maggiore cura.

Per regolare il baby marsupio in questa posizione, seguire i passaggi indicati nella sezione A:

1. Allacciare la cintura in modo che aderisca perfettamente alla vita.
2. Ruotare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebe` si trovi sul davanti e sia centrata.
3. Posizionare la tracolla sinistra sulla spalla.
4. Posizionare con cura il bebè nel marsupio rivolto verso di voi. Infilare le gambette nei fori corrispondenti del marsupio portabebe`.
5. Tenendo il bimbo con una mano, prendere l'estremità libera della tracolla destra con l'altra e posizionarla sulle proprie spalle. Regolare entrambi gli spallacci in modo da sentirsi comodi.
6. Con l'aiuto di un altro adulto, allacciare la fibbia in alto, che collega le cinture trasversali e quelle per le spalle, sul retro.

POSIZIONARE IL BIMBO IN DIREZIONE DI MOVIMENTO- IMMAGINI B

La posizione di porre il bimbo in direzione del movimento è prevista per i piccoli di età superiore ai 6 mesi, a partire dal momento in cui il bimbo è in grado di tenere la testa eretta e le spalle in posizione verticale.

Per regolare il marsupio portabebe` in questa posizione, seguire i passaggi indicati nella sezione B:

1. Infilare il cappuccio nella tasca con cerniera del poggiatesta ripiegato, i cui bottoni devono essere sganciati. Regolare le aperture per le gambe e fissarle.
2. Posizionare la base (la cintura intorno alla vita). Girare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebe` sia posizionata sulla schiena.
3. Chiudere la base (cintura per la vita) utilizzando le chiusure in velcro e la fibbia. Fissare la base (cintura per la vita) in modo che aderisca perfettamente alla vita.
4. Ruotare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebe` si trovi sul davanti e sia centrata.
5. Posizionare la tracolla sinistra sulla spalla.
6. Posizionare con cura il bimbo nel marsupio rivolto verso la direzione del movimento. Infilare le gambette nei fori corrispondenti.
7. Tenendo il bimbo con una mano, prendere l'estremità libera della tracolla destra con l'altra e posizionarla sulle proprie spalle. Regolare entrambi gli spillacci in modo da sentirsi comodi.
8. Fissare la fibbia in alto degli spillacci, assicurandoli in una posizione confortevole.

POSIZIONE DI TRASPORTO DORSALE- IMMAGINI C

La posizione rivolta verso la direzione di movimento è applicabile quando il bambino è in grado di tenere la testa eretta (per i bambini di età superiore ai 6 mesi).

Per regolare il marsupio portabebe` in questa posizione, seguire i passaggi indicati nella sezione C:

1. Allacciare la cintura avanti. Stringere bene, in modo che aderisca perfettamente alla vita.
2. Ruotare la base in modo che la parte anteriore del marsupio portabebe` si trovi sul davanti e sia centrata.
3. Allentare le cinghie delle spalle.
4. Con l'aiuto di un altro adulto, posizionare il bebè nel marsupio. Assicurarsi che le gambette del bambino entrino nelle rispettive aperture del marsupio.
5. Indossare le cinture per le spalle, mentre per tutto il tempo l'adulto regge il bimbo con le man.
6. Allacciare le fibbie su entrambi i lati del marsupio, fissandole in una posizione comoda.

PORTATA SUL FIANCO CON SEDILE - IMMAGINI D

La posizione che prevede la seduta del bimbo è progettata per i bambini di età superiore ai 5 mesi.

Per regolare il marsupio in questa posizione, seguire i passaggi riportati nella sezione D:

1. Posizionare la base (cintura per la vita) intorno alla vita. Ruotare la base in modo che il sedile poggi sulla schiena.
3. Chiudere la base (cintura per la vita) utilizzando le chiusure in velcro e la fibbia. Fissare la base (cintura per la vita) in modo che aderisca perfettamente alla vita.
4. Ruotare la base in modo che il sedile si trovi davanti e sia centrato.
5. Posizionare con cura il bimbo nel sedile del marsupio rivolto verso di voi o verso l'esterno (in direzione del cammino). Infilare le gambette attraverso i fori del marsupio.

Importante! Prima di togliere le mani dal marsupio, è necessario assicurarsi che tutte le fibbie siano allacciate e che tutte le cinture siano state saldamente strette in modo sicuro e confortevole per il bimbo.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Mantenere pulito il marsupio portabebe` ne prolungherà la vita e il funzionamento, mantenendo il vostro bimbo al sicuro. Per mantenere il marsupio in buone condizioni più a lungo, si consiglia di pulire regolarmente il prodotto da macchie e sporco. Pulire a mano con una soluzione di acqua calda e detersivo delicato, non in lavatrice. Risciacquare accuratamente, facendo attenzione a non lasciare sapone o altri detergenti sulle fibbie e sulle cinture. Non utilizzare tintorie, ammorbidenti, candeggina, detergenti a base di alcol o abrasivi. Lasciare asciugare completamente il marsupio prima dell'uso. Non utilizzare l'asciugatrice per questo scopo. Dopo ogni lavaggio, verificare che il tessuto e le cuciture non siano usurati o danneggiati. Ispezionare periodicamente il marsupio portabebe` per individuare eventuali danni, parti mancanti o aree di scuciture o logoramento del tessuto. In caso di tali eventi, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

Prodotto per CANGAROO nella RPC
Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Numero di telefono: 02/936 07 90
Sito Web: www.cangaroo-bg.com

Ce produit est fabriqué conformément aux exigences de la norme européenne EN 13209-2:2015 - « Articles pour élever de jeunes enfants. Dispositifs pour porter le bébé. Exigences de sécurité et méthodes d'essai. Partie 2 : Dispositif souple pour porter le bébé ».

UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT

Le porte-bébé kangourou Mistral (numéro d'article HS1965) convient aux enfants de plus de 5 mois, pesant jusqu'à 15 kg. Le kangourou offre 5 positions de portage - avant, sur le ventre/la poitrine (face à l'adulte), avant, sur le ventre/la poitrine (face à la marche), avant, sur les hanches avec siège (face à l'adulte ou face à la marche) et sur le dos (portage sur le dos).

ATTENTION ! Votre enfant sera protégé au maximum sous réserve que vous respectiez les consignes et les recommandations contenues dans la notice ! Faites attention aux avertissements et prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'enfant et assurer sa sécurité !

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT !

- **AVERTISSEMENT!** L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- **AVERTISSEMENT!** Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
- **AVERTISSEMENT!** Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Le porte-bébé kangourou n'est pas destiné à être utilisé lors de sports, de conduite ou d'autres activités physiques.
- Utilisez toujours les ceintures de sécurité.
- Avant toute utilisation, vérifiez que tous les boucles, fermoirs, ceintures et ajusteurs sont correctement ajustés, fixés et sécurisés.
- Vérifiez régulièrement que l'enfant est bien attaché et à l'aise dans le kangourou.
- Pour assurer la respiration dégagée et libre pour votre enfant, vérifiez toujours que le nez et la bouche de l'enfant sont exposés et non couverts par le kangourou ou une partie des vêtements.
- Lorsque vous utilisez le porte-bébé kangourou, évitez d'être à proximité de sources de chaleur - feux ouverts, cuisinières, appareils de chauffage -.
- N'utilisez pas le porte-bébé kangourou comme système de retenue pour enfant dans le véhicule.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé kangourou si vous constatez qu'une pièce est effilochée, cassée, déchirée ou manquante.

- Il est fortement recommandé de demander l'avis d'un professionnel de la santé avant de procéder à l'utilisation du produit sur un enfant prématuré ou des enfants ayant des problèmes de santé.
- Les petits enfants peuvent glisser à travers l'ouverture pour les jambes, vous devez donc ajuster les ouvertures de manière à ce que les jambes soient bien serrées sans causer de gêne à l'enfant.
- Ne laissez jamais le bébé dans le porte-bébé kangourou à moins qu'il ne soit porté par un parent ou un adulte qui prend soin de lui. Sinon, l'enfant pourrait s'étouffer ou glisser du porte-bébé kangourou.

CONSIGNES D'UTILISATION

IMPORTANT ! Les diagrammes et les figures de cette notice sont uniquement à des fins d'illustration et d'orientation.

Suivez exactement les instructions et la séquence d'utilisation du produit.

PIÈCES DU PORTE-BÉBÉ KANGOUROU - PD : 1. Bretelles ; 2. Appui-tête ; 3. Bande velcro pour fixer le kangourou au siège ; 4. Boucle de la bande velcro ; 5. Fermeture éclair pour attacher le kangourou au siège ; 6. Siège pour la taille ; 7. Ceinture à la taille (base) ; 8. Sangles supplémentaires (bretelles) de réglage des bandoulières ; 9. Boucle de verrouillage pour la fermeture haute du dos (fermeture des ceintures transversales) ; 10. Boucles de verrouillage pour ajuster les ceintures transversales ; 11. Boucles de verrouillage pour ajuster les bandoulières ; 12. Siège pour la taille ; 13. Bande velcro ; 14. Poche latérale ; 15. Boucle de verrouillage pour la ceinture.

PLACER L'ENFANT FACE À L'ADULTE – IMAGES A

La position de pose de l'enfant face à l'adulte est destinée aux enfants de plus de 5 mois. Il convient que l'enfant vous fasse face jusqu'au moment où il commence à tenir sa tête par lui-même. L'appui-tête, qui s'enroule autour du cou et de la tête, protège votre enfant et offre des soins supplémentaires.

Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section A :

1. Attachez la ceinture de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
2. Faites pivoter la base de manière à ce que la partie antérieure du kangourou vienne à l'avant et soit centrée.
3. Placez la bretelle gauche.
4. Placez soigneusement le bébé dans le kangourou face à vous. Insérez les jambes dans les trous correspondants du kangourou.
5. Tout en tenant l'enfant d'une main, saisissez l'extrémité libre de la bretelle droite de l'autre et placez-la sur vos épaules. Ajustez les deux bretelles pour que vous vous sentiez à l'aise.
6. À l'aide d'un autre adulte, attachez la boucle pour la fermeture haute du dos qui relie les ceintures transversales et les bretelles.

POSE DE L'ENFANT FACE À LA MARCHÉ - IMAGES B

La position de pose de l'enfant face au sens de la marche est destinée aux enfants de plus de 6 mois - à partir du moment où l'enfant est capable de tenir la tête droite et les épaules en position verticale.

Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section B :

1. Rangez le capuchon dans la poche zippée sur l'appui-tête plié, dont les boutons doivent être déboutonnés. Ajustez les ouvertures pour les jambes et fermez-les.
2. Placez la base (ceinture à la taille) autour de la taille. Tournez la base de manière à ce que la partie avant du kangourou vienne sur votre dos.
3. À l'aide des attaches velcro et de la boucle, fixez la base (ceinture à la taille). Attachez la base (ceinture à la taille) de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
4. Faites pivoter la base de manière à ce que la partie antérieure du kangourou vienne à l'avant et soit centrée.
5. Placez la bretelle gauche.
6. Placez soigneusement le bébé dans le kangourou face à la marche. Insérez les jambes dans les trous correspondants du kangourou.
7. Tout en tenant l'enfant d'une main, saisissez l'extrémité libre de la bretelle droite de l'autre et placez-la sur vos épaules. Ajustez les deux bretelles pour que vous vous sentiez à l'aise.
8. Attachez la boucle pour la fermeture haute des bretelles, en les fixant dans une position qui vous convient.

PLACER L'ENFANT FACE AU SENS DU MOUVEMENT – IMAGES C

La position de placer l'enfant face au sens du mouvement est applicable lorsque l'enfant est capable de tenir sa tête droite (pour les enfants de plus de 6 mois).

Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section C :

1. Attachez le kangourou devant vous. Attachez la ceinture de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
2. Faites pivoter la base de manière à ce que la partie antérieure du kangourou soit centrée sur le dos.
3. Desserrez les bretelles.
4. À l'aide d'un autre adulte, placez le bébé dans le kangourou. Veillez à ce que les jambes du bébé entrent dans les trous correspondants du kangourou.
5. Placez les bretelles, l'adulte tenant toujours l'enfant avec les mains.
6. Attachez la boucle pour la fermeture haute des bretelles, en les fixant dans une position qui vous convient.
7. Réglez les bretelles de manière à ce qu'elles soient bien ajustées au corps. Veillez à ce que la ceinture thoracique soit au niveau des aisselles.

PORTAGE SUR LES HANCHES AVEC SIÈGE - IMAGES D

La position de pose de l'enfant dans un siège est destinée aux enfants de plus de 5 mois.

Pour régler le porte-bébé kangourou dans cette position, suivez les étapes de la section D :

1. Placez la base (ceinture à la taille) autour de la taille. Tournez la base de manière à ce que le siège pour la taille vienne sur votre dos.
 3. À l'aide des attaches velcro et de la boucle, fixez la base (ceinture à la taille). Attachez la base (ceinture à la taille) de manière à ce qu'elle soit bien ajustée à votre taille.
 4. Tournez la base de manière à ce que le siège vienne à l'avant et soit centrée.
 5. Placez délicatement le bébé dans le siège du kangourou, face à vous ou vers l'extérieur (dans le sens de la marche). Insérez les jambes dans les trous correspondants du kangourou.
- Important ! Avant de retirer vos mains du kangourou, vous devez vous assurer que toutes les boucles sont attachées et que toutes les sangles sont fixées de manière sûre et confortable pour l'enfant.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Maintenir le porte-bébé kangourou propre prolongera sa vie et ses fonctions, tout en assurant la sécurité de l'enfant. Pour garder le porte-bébé kangourou en bon état longtemps, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le produit des taches sales et de la saleté. Nettoyez à la main dans une solution d'eau tiède et de détergent doux, pas dans une machine à laver. Rincez bien en prenant soin de ne pas laisser de savon ou autre détergent sur les boucles et les ceintures. N'utilisez pas de nettoyeurs à sec, d'assouplissants, d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base d'alcool ou abrasifs. Laissez le kangourou sécher complètement avant de procéder à l'utilisation. N'utilisez pas de sèche-linge à cet effet. Après chaque lavage, vérifiez que le tissu et les coutures ne sont pas usés ou endommagés. Inspectez périodiquement le kangourou afin de détecter tout dommage, pièce manquante ou zone de piqûre ou d'usure du tissu. Dans ce cas, arrêtez immédiatement d'utiliser le porte-bébé kangourou.

Fabriqué pour CANGAROO en RPC
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.
Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Téléphone : 02/936 07 90; Site Web : www.cangaroo-bg.com

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa zahtevima evropskog standarda EN 13209-2:2015 „Proizvodi za odojčad i malu decu — Noslice za bebe — Zahtevi za bezbednost i metode ispitivanja — Deo 2: Meke nosiljke“.

NAMENJENA UPOTREBA PROIZVODA

Bebeća kengur nosiljka „Mistral“ (proizvod broj HS1965) namenjena je za decu stariju od 5 meseci težinom do 15 kg. Kengur nosiljka nudi 5 položaja nošenja bebe – napred na stomaku/na grudima (dete okrenuto prema odrasloj osobi); napred na stomaku/grudima (okrenuto napred prema pravcu kretanja), napred na kuku sa sedištem (licem prema Vama ili u pravcu kretanja) i na leđima (nošenje na leđima).

UPOZORENJE! Vaše dete će biti maksimalno zaštićeno pod uslovom da poštujete uputstva i preporuke ove instrukcije! Obratite pažnju na upozorenja i obezbedite sve neophodne mere radi biste sprečili rizik od povreda ili oštećenja deteta i obezbedili njegovu sigurnosću!

VAŽNO! PAŽLIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

PAŽNJA!

- PAŽNJA ! Imajte na umu da vaša ravnoteža može biti poremećena pokretima deteta u kenguru.
- PAŽNJA ! Budite posebno oprezni kada se savijate napred.
- PAŽNJA ! Ne koristite proizvod tokom sportskog treninga.
- Bebeća kengur nosilica nije namenjena za upotrebu tokom sportskih aktivnosti, vožnje automobilom i drugih fizičkih aktivnosti.
- Uvek koristite sigurnosne pojaseve.
- Pre svake upotrebe proverite da li su sve šnale, kopče, pojaseve i regulatore pravilno postavljeni, fiksirani i obezbeđeni.
- Redovno proveravajte da li je dete dobro osigurano i da li se oseća udobno u kengur nosilici.
- Uvek proveravajte da li su detetov nos i usta otkriveni i da li nisu pokriveni kengurom ili delom odeće kako biste obezbedili nesmetano i slobodno disanje za svoje dete.
- Kada koristite bebeću kengur nosilicu, izbegavajte blizinu izvora toplote – otvorenih ognjišta, peći, grejalice.
- Nemojte koristiti bebeću kengur nosilicu kao sigurnosni sistem u vozilu.
- Prestanite da koristite bebeću kengur nosilicu ako uočite da je bilo koji deo pohaban, slomljen, pocepan ili nedostaje.
- Izričito se preporučuje da potražite savet zdravstvenog radnika pre upotrebe proizvoda kod prevremeno rođene dece ili dece sa zdravstvenim problemima.
- Mala deca mogu da se provuku kroz otvor za noge, pa treba naglasiti otvor tako da tkanina dobro pranja uz noge deteta, a da detetu ne izazivaju nelagodnost.

- Ne ostavljajte bebu u kengur nosilicu osim ako je ne nosi roditelj ili odrasla osoba koja se brine o njoj. U suprotnom slučaju, to može dovesti do gušenja deteta ili pada sa kengura.

UPUTSTVA ZA EKSPLOATACIJU

UPOZORENJE! Šeme i slike u ovoj instrukciji su prikazane jedino za ilustrativne i usmeravajuće svrhe.

DELOVI KENGURA – PD: 1. Naramenice; 2. Oslonac za glavu; 3. Čičak traka za pričvršćivanje kengura na sedištu; 4. Šnala na čičak traci; 5. Rajsferšlus za zakopčavanje kengura na sedištu; 6. Sedište za kukove; 7. Pojas oko struka (osnova); 8. Dodatne trake (naramenice) za podešavanje naramenica; 9. Šnala za zaključavanje, za gorno zakopčavanje na leđima (zakopčavanje unakrsnih pojasa); 10. Šnale za zaključavanje za podešavanje unakrsnih pojasa; 11. Šnale za podešavanje naramenica; 12. Sedište za kukove; 13. Čičak traka; 14. Bočni džep; 15. Šnala za zaključavanje pojasa.

STAVLJANJE DETETA U KENGUR LICEM PREMA ODRAŠLOJ OSOBI – SLIKE A

Položaj postavljanja deteta licem prema odrasloj osobi je namenjen deci starijoj od 5 meseci. Dete treba da bude okrenuto prema vama sve dok ne počne samostalno da drži podignutu glavu. Oslonac za glavu, koji se obavlja oko vrata i oko glave, štiti Vaše dete i pruža dodatnu negu.

Za podešavanje bebeće kengur nosilice u ovoj poziciji pratite korake, koji su navedeni u odeljku A:

1. Zakopčajte pojas oko struka tako da vam dobro prijanja oko Vašeg struka.
2. Rotirajte osnovu tako da prednji deo kengur nosilice bude okrenut napred i centriran.
3. Postavite levu naramenicu preko ramena.
4. Pažljivo stavite bebu u kengur nosilicu okrenuto prema Vama. Provucite noge deteta kroz odgovarajuće rupe na kenguru.
5. Dok jednom rukom držite dete, drugom uhvatite slobodni kraj desne naramenice i stavite je preko ramena. Podesite obe naramenice tako da se osećate udobno.
6. Uz pomoć druge odrasle osobe zakopčajte gornju šnalu koja povezuje unakrsne pojaseve i naramenice na leđima.

POSTAVLJANJE DETETA OKRENUTO LICEM PREMA NAPRED, U PRAVCU KRETANJA – SLIKE B

Položaj postavljanja deteta licem u pravcu kretanja namenjen je deci starijoj od 6 meseci – od trenutka kada dete bude u stanju da drži glavu uspravno, a ramena u vertikalnom položaju.

Za podešavanje bebeće kengur nosilice u ovoj poziciji pratite korake, koji su navedeni u odeljku B:

1. Stavite kapuljaču u džep sa patent zatvaračem na preklopljenom naslonu za glavu, čija dugmad moraju biti otkopčana. Podesite otvore za noge i zakopčajte ih.
2. Postavite osnovu (pojas oko struka) oko struka. Okrenite osnovu tako da prednji deo kengura bude na leđima.

3. Koristeći čičak kopče i šnal, zakopčajte osnovu (pojas oko struka). Zakopčajte osnovu (pojas oko struka) tako da vam dobro pristaje oko struka.
4. Rotirajte osnovu tako da prednji deo kengur nosilice bude okrenut napred i centriran.
5. Postavite levu naramenicu preko ramena.
6. Pažljivo stavite bebu u kengur okrenutu licem prema napred, u pravcu kretanja. Stavite noge bebe u otvorima na kenguru.
7. Dok jednom rukom držite dete, drugom uhvatite slobodni kraj desne naramenice i stavite je preko ramena. Podesite obe naramenice tako da se osećate udobno.
8. Zakopčajte gornju šnal za zakopčavanje naramenica i podesite ih u položaj koji Vam je udoban.

LEĐNI POLOŽAJ ZA NOŠENJE– SLIKE C

Položaj postavljanja deteta u pravcu kretanja je primenljiv kada dete može da drži glavu uspravno (za decu stariju od 6 meseci.)

Za podešavanje bebe kengur nosilice u ovoj poziciji pratite korake, koji su prikazani u odeljku C:

1. Zakopčajte kengur nosilicu ispred sebe. Zategnite pojas tako da dobro prijanja oko Vašeg struka.
2. Rotirajte osnovu tako da prednji deo kengur nosilice bude centriran na leđima.
3. Otpustite naramenice
4. Pomoću druge odrasle osobe stavite bebu u kengur nosilicu. Uverite se da nožice bebe ulaze u odgovarajuće rupe na kenguru.
5. Stavite naramenice dok odrasla osoba drži dete rukama.
6. Zakopčajte gornju kopču naramenica, pričvrstite ih u položaj koji Vam je udoban.
7. Podesite naramenice tako da dobro prijanjaju na Vašem telu. Uverite se da je grudni pojas na nivou pazuha.

NOŠENJE NA KUKU SA SEDIŠTEM – SLIKE D

Položaj nošenja deteta u sedištu namenjen je za decu stariju od 5 meseci.

Za podešavanje bebe kengura u ovom položaju pratite korake koji su navedeni u odeljku D:

1. Postavite osnovu (pojas oko struka) oko svog struka. Okrenite osnovu tako da sedište za kukove stane na Vašim leđima.
 3. Koristeći čičak kopče i šnal, zakopčajte osnovu (pojas oko struka). Zakopčajte osnovu (pojas oko struka) tako da vam dobro pristaje oko struka.
 4. Okrenite osnovu tako da sedište bude okrenuto napred i da bude centrirano.
 5. Pažljivo stavite bebu u sedištu kengur nosilke okrenuto licem prema Vama ili okrenuto u pravcu kretanja. Provucite dečije nožice kroz odgovarajuće otvore na kenguru.
- Važno! Pre nego što skinete ruke sa kengura, morate se uveriti da su sve šnale zakopčane i svi sigurnosni pojasevi zategnuti bezbedno i udobno za dete.

PREPORUKE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje bebe kengura čistim produžice njegov vek trajanja i njegove funkcije, a istovremeno će čuvati bezbednost deteta. Da bi beba kengur nosilica bila duže u dobrom stanju, preporučujemo da redovno čistite proizvod od fleka i prljavštine. Očistite ručno u

rastvoru tople vode i blagog deterdženta, a ne u mašini za pranje veša. Dobro isperite, vodeći računa da ne ostavite sapun ili drugi deterdžent na kopčama i pojasevima. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, omekšivače, izbeljivače ili sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili abrazivna sredstva. Pustite da se kengur potpuno osuši pre upotrebe. Nemojte koristiti sušilicu u tu svrhu. Nakon svakog pranja, proverite da tkanina i šavovi nisu istrošeni ili oštećeni. Povremeno proveravajte kengura da li ima oštećenja, nedostajućih delova ili područja rasšivenih šavova ili habanja na tkanini. U takvim slučajevima, odmah prestanite da koristite kengur.

Proizvedeno za CANGAROO u NRK
Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,
Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,
Broj telefona: 02/936 07 90; Sajt: www.cangaroo-bg.com

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van de Europese norm EN 13209-2:2015 Artikelen voor het opvoeden van jonge kinderen. Inrichtingen voor het dragen van een baby. Veiligheidseisen en testmethoden. Deel 2: Flexibele draagzak.

BEDOELD GEBRUIK VAN HET PRODUCT

De draagzak Mistral (met artikelnummer HS1965) is geschikt voor kinderen ouder van 5 maanden met een gewicht van maximaal 15 kg. De draagzak heeft 5 draagposities - vooraan op de buik/op de borst (met het gezicht naar de volwassene gericht), vooraan op de buik/op de borst (voorwaarts gericht), vooraan op de heup met een stoel (met het gezicht naar u gericht of voorwaarts gericht) en op de rug (op de rug dragen)

WAARSCHUWING! Uw kind is maximaal beschermd, mits u de aanwijzingen en aanbevelingen van de instructie opvolgt! Besteed aandacht aan de waarschuwingen en neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om het risico van letsel of schade aan het kind te voorkomen en zijn veiligheid te garanderen!

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

WAARSCHUWING!

- **WAARSCHUWING!** U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- **WAARSCHUWING!** Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- De draagzak voor baby's is niet bedoeld voor gebruik tijdens sporten, autorijden en andere lichamelijke activiteiten.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
- Controleer voor elk gebruik of alle gespen, sluitingen, riemen en verstellers correct zijn aangebracht, vastgemaakt en vastgezet.
- Controleer regelmatig of het kind goed vastzit en comfortabel in de draagzak zit.
- Controleer altijd of de neus en mond van het kind vrij zijn en niet bedekt worden door de draagzak of een deel van de kleding om een onbelemmerde en vrije ademhaling voor uw kind te garanderen.
- Kom niet in de buurt van warmtebronnen – open vuur, kachels, haarden – tijdens het gebruik van de draagzak voor baby's.
- Gebruik de draagzak voor baby's niet als kinderzitje in de auto.
- Stop het gebruik van de draagzak voor baby's als u merkt dat een onderdeel gerafeld, gebroken, of gescheurd is of ontbreekt.
- Het wordt sterkaanbevolen om advies in te winnen bij een gezondheidsprofessional voordat u het product gebruikt bij een prematuur kind of kinderen met medische aandoeningen.

- Kleine kinderen kunnen door de voetopening glijden. Daarom moet u de openingen zodanig aanpassen zodat de beentjes strak worden gedraaid zonder dat dit ongemak voor het kind veroorzaakt.
- Plaats de baby nooit in de draagzak indien deze niet door een ouder of een zorgzame volwassene wordt gedragen. Anders kan het kind stikken of uit de draagzak glijden.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! De diagrammen en afbeeldingen in deze instructie zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie en als richtlijn. Volg exact de instructies en volgorde voor het bedienen van het product.

ONDERDELEN VAN DE DRAAGZAK - PD: 1. Schouderbanden; 2. Hoofdsteen; 3. Klittenband om de draagzak aan de stoel te bevestigen; 4. Gesp van de klittenband; 5. Ritssluiting om de draagzak aan de stoel te bevestigen; 6. Lendenstoel; 7. Heupriem (basis); 8. Bijkomende riempjes (schouderbanden) voor het verstellen van de bandjes; 9. Vergrendelingsgesp voor bovenste sluiting op de rug (bevestiging van de kruisgordels); 10 Vergrendelingsgespen voor het verstellen van de kruisgordels; 11. Vergrendelingsgespen voor het verstellen van de bandjes; 12. Lendenstoel; 13. Klittenband; 14. Zijvak; 15. Vergrendelingsgesp van de riem.

HET KIND MET GEZICHT NAAR DE VOLWASSENE PLAATSEN - AFBEELDINGEN A

De positie waarin het kind tegenover de volwassene wordt geplaatst, is bedoeld voor kinderen ouder dan 5 maanden. Het kind moet naar je toe kijken totdat hij zelfstandig zijn hoofd omhoog begint te houden. De hoofdsteen, die zich om het nekje en het hoofdje wikkelt, beschermt uw kind en zorgt voor extra veiligheid.

Volg de stappen van hoofdstuk A om de draagzak in deze positie te verstellen:

1. Maak de heupriem vast zodat deze goed om uw heup past.
2. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak van voor komt te liggen en gecentreerd is.
3. Plaats de linkerriem op uw schouder.
4. Plaats voorzichtig de baby in de draagzak met zijn gezicht naar uzelf gericht. Steek de beentjes door de overeenkomstige openingen in de draagzak.
5. Houd het kind vast met één hand, neem met de andere hand het losse uiteinde van de rechterriem vast en plaats deze op uw schouders. Verstel beide schouderbanden zodat u zich comfortabel voelt.
6. Maak met behulp van een andere volwassene de gesp voor de bovenste sluiting vast die de heup- en schoudergordels met de rug verbindt.

HET KIND IN DE VOORWAARTSE RICHTING PLAATSEN - AFBEELDINGEN B

De positie waarin het kind in de bewegingsrichting wordt geplaatst, is bedoeld voor kinderen ouder dan 6 maanden - vanaf het moment dat het kind zijn hoofd recht en zijn schouders in verticale positie kan houden.

Volg de stappen van hoofdstuk B om de draagzak in deze positie te verstellen:

1. Plaats de capuchon in de zak met ritssluiting op de opgevouwen hoofdsteen. De knopen moeten los zijn. Pas de openingen voor de beentjes aan en sluit ze.
2. Plaats de basis (de heupriem) rond de taille. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak op uw rug komt te liggen.
3. Maak de basis (de heupriem) vast met behulp van de klittenbandsluitingen en de gesp. Maak de basis (de heupriem) vast zodat deze goed om uw heup past.
4. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak van voor komt te liggen en gecentreerd is.
5. Plaats de linkerriem op uw schouder.
6. Plaats voorzichtig de baby in de draagzak met zijn gezicht voorwaarts gericht. Steek de beentjes door de overeenkomstige openingen in de draagzak.
7. Houd het kind vast met één hand, neem met de andere hand het losse uiteinde van de rechterriem vast en plaats deze op uw schouders. Verstel beide schouderbanden zodat u zich comfortabel voelt.
8. Maak de gesp voor de bovenste sluiting van de schoudergordels vast door ze in een comfortabele positie te bevestigen.

RUGGEDRAGEN POSITIE- AFBEELDINGEN C

De houding van het kind met het gezicht in de bewegingsrichting is van toepassing wanneer het kind zijn hoofd rechtop kan houden (voor kinderen vanaf 6 maanden.)

Volg de stappen van hoofdstuk C om de draagzak in deze positie te verstellen:

1. Maak de draagzak vast voor u. Maak de riem vast zodat deze goed om uw heup past.
2. Draai de basis zodat de voorkant van de draagzak achteraan gecentreerd is.
3. Maak de schouderriemen een beetje los.
4. Plaats de baby met de hulp van een andere volwassene in de draagzak. Zorg ervoor dat de beentjes van de baby in de daarvoor bestemde openingen van de draagzak passen.
5. Plaats de schouderriemen. Zorg ervoor dat de volwassene het kind de hele tijd met zijn handen vasthoudt.
6. Maak de gesp voor de bovenste sluiting van de schoudergordels vast door ze in een comfortabele positie te bevestigen.
7. Stel de schouderriemen zo af dat de schouderbanden goed aansluiten op het lichaam. Zorg ervoor dat de borstriem zich ter hoogte van de oksel bevindt.

OP DE HEUP MET EEN STOEL DRAGEN - AFBEELDINGEN D

De positie waarin het kind moet worden geplaatst, is bedoeld voor kinderen ouder dan 5 maanden.

Volg de stappen van hoofdstuk D om de draagzak in deze positie te verstellen:

1. Plaats de basis (de heupriem) rond de taille. Draai de basis zodat de lendenstoel op uw rug komt te liggen.
3. Maak de basis (de heupriem) vast met behulp van de klittenbandsluitingen en de gesp. Maak de basis (de heupriem) vast zodat deze goed om uw heup past.
4. Draai de basis zodat de stoel vooraan komt te liggen en gecentreerd is.

5. Plaats voorzichtig de baby in de stoel van de draagzak met het gezicht naar u gericht of met het gezicht naar buiten gericht (voorwaarts gericht). Steek de beentjes door de overeenkomstige openingen in de draagzak.

Belangrijk! Voordat u uw handen van de draagzak haalt moet u ervoor zorgen dat alle gespen en alle riempjes veilig en comfortabel voor het kind vast zijn gemaakt.

RICHTLIJNEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

Houd de draagzak schoon, want op deze manier verlengt u zijn levensduur en zijn functies. Dit zal ook de veiligheid van uw kind waarborgen. Om de draagzak voor baby's langer in goede conditie te houden, raden wij aan om het product regelmatig schoon te maken van vuile plekken en vuil. Was met de hand in een oplossing van warm water en een mild reinigingsmiddel, niet in de wasmachine. Goed uitspoelen en ervoor zorgen dat er geen zeep of ander schoonmaakmiddel op de gespen en riemen achterblijft. Gebruik geen stomerij, wasverzachter, bleekmiddel of op alcohol gebaseerde of schurende reinigingsmiddelen. Laat de kangoeroe volledig drogen voor gebruik. Gebruik hiervoor geen droger. Controleer na elke wasbeurt de stof en de naden op slijtage of beschadigingen. Controleer regelmatig de draagzak op eventuele schade, ontbrekende onderdelen of delen met stiksels of rafels in de stof. Als er zich dergelijke gevallen voordoen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de draagzak.

Gemaakt voor CANGAROO in de VRC

Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.

Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Telefoonnummer: 02/936 07 90; Website: www.cangaroo-bg.com

Ez a termék az EN 13209-2:2015 „Kisgyermek nevelésére szolgáló termékek” európai szabvány követelményeinek megfelelően készült. Készülékek babahordáshoz. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek. 2. rész: Rugalmas babahordozó”.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

"Mistral" bébi kenguru (cikkszám HS1965) 5 hónaposnál idősebb, legfeljebb 15 kg súlyú gyermekek számára készült. A Kenguru 5 szállítási pozíciót kínál: elülső has/mellkas (a felnőtt felé nézzen), elülső has/mellkas (forgalommal szemben), első csípő üléssel (magával vagy forgalommal szemben) és hátul (háton hordozva).

FIGYELEM! Gyermeke maximális védelemben részesül, ha betartja az utasítás utasításait és ajánlásait! Ügyeljen a figyelmeztetésekre, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a gyermek sérülésének elkerülése és biztonsága érdekében!

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

FIGYELMEZTETÉS!

- FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy egyensúlyát megzavarhatja a kenguruban lévő gyermek mozgása.
- FIGYELEM! Legyen különösen óvatos, amikor hajol vagy előre hajol.
- FIGYELEM! Ne használja a terméket sportedzés közben.
- A Baby Kenguru nem használható sportoláshoz, vezetéshez és egyéb fizikai tevékenységekhez.
- Mindig használja a biztonsági övet.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csat, öv és beállító megfelelően van-e rögzítve és feszítve.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermek megfelelően rögzítve van-e, és jól érzi-e magát a kenguruban.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gyermek orra és szája szabadon van-e, és nem takarja el a kenguru vagy a ruha egy része, hogy biztosítsa gyermeke akadálytalan és szabad légzését.
- Kerülje a hőforrások – nyílt tűz, kályha, fűtőtest – közeli tartózkodását a kengurubébi használata közben.
- Ne használja a kengurubabát gyermekülésként a járműben.
- Hagyja abba a kengurubébi használatát, ha azt tapasztalja, hogy valamelyik része kopott, törött, elszakadt vagy hiányzik.
- Erősen ajánlott, hogy kérjen tanácsot egy egészségügyi szakembertől, mielőtt a terméket koraszülött vagy betegségben szenvedő gyermekeken alkalmazza.
- A kisgyermekek átcsúszhatnak a lábtérben, ezért úgy kell beállítani a nyílásokat, hogy a lábtér szorosan elforduljon anélkül, hogy a gyermeknek kellemetlenséget okozna.

- Soha ne hagyja a babát a kenguruban, hacsak nem egy szülő vagy egy felnőtt gondozó viszi. Ellenkező esetben a gyermek megfulladhat vagy kicsúszhat a kenguruból.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

FONTOS! Az ebben az útmutatóban található diagramok és ábrák csak illusztráció és iránymutatás célját szolgálják. Pontosan kövesse a termék utasításait és működési sorrendjét.

KENGURU ALKATRÉSZEI – PD: 1. Vállpánt; 2. Fejtámasz; 3. Tépőzáras pánt a kenguru üléshez való rögzítéséhez; 4. Csát a tépőzáras pánton; 5. Cipzár a kenguru üléshez való rögzítéséhez; 6. Deréktáji ülés; 7. Derékszíj (alap); 8. További hevederek (vállpántok) a vállpánt beállításához; 9. Zárócsat a hát felső részének rögzítéséhez (keresztöv rögzítés); 10. Reteszelő csatok a keresztirányú övek beállításához; 11. Reteszelő csatok a vállpánt beállításához; 12. Deréktáji ülés; 13. Tépőzáras szalag; 14. Oldalzseb; 15. Záró övcsat.

A GYERMEK ELHELYEZÉSE A FELNŐTTTEL SZEMBEN - A. ÁBRÁK

A gyermek felnőtt felé néző elhelyezése 5 hónaposnál idősebb gyermekek számára készült. A gyermeknek szembe kell néznie veled egészen addig a pillanatig, amíg el nem kezdi egyedül tartani a fejét. Az orsót és a fejet körülölelő fejtámasz védi gyermekét és extra gondoskodást nyújt.

A bébikenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse az A. szakasz lépéseit:

1. Rögzítse a derékövet, hogy szorosan illeszkedjen a derekára.
2. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje előre nézzen és középen legyen.
3. Helyezze be a bal vállpántot.
4. Óvatosan helyezze a csecsemőt a kenguruba Önnel szemben. Fűzze át a lábakat a kenguru megfelelő lyukain.
5. Miközben egyik kezével fogja a gyermeket, a másikkal fogja meg a jobb vállpánt szabad végét, és helyezze a vállaira. Állítsa be mindkét vállpántot úgy, hogy jól érezze magát.
6. Egy másik felnőtt segítségével rögzítse a felső csatot, amely összeköti a kereszt- és vállöveket hátul.

A GYERMEK ELHELYEZÉSE A MOZGÁS FELÉ SZEMÉLÉVEL – B. KÉPEK

A gyermek mozgási irányával szembeni elhelyezése 6 hónaposnál idősebb gyermekek számára készült - attól a pillanattól kezdve, amikor a gyermek képes egyenesen tartani a fejét és függőleges helyzetben tartani a vállát.

A bébikenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse az B. szakasz lépéseit:

1. A kapucnit a lehajtott fejtámlán lévő cipzáras zsebbe dugja be, melynek gombjait ki kell gombolni. Állítsa be a lábnyílásokat és rögzítse őket.
2. Helyezze a talpat (derékövet) a derék köré. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje hátadon feküdjön.
3. A tépőzárral és a csattal rögzítse az alapot (deréköv). Rögzítse az alapot (derékövet), hogy szorosan illeszkedjen a derekához.
4. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje előre nézzen és középen legyen.

5. Helyezze be a bal vállpántot.

6. Óvatosan helyezze a csecsemőt a kenguruba a mozgással szemben. Fűzze át a lábakat a kenguru megfelelő lyukain.

7. Miközben egyik kezével fogja a gyermeket, a másikkal fogja meg a jobb vállpánt szabad végét, és helyezze a vállaira. Állítsa be mindkét vállpántot úgy, hogy jól érezze magát.

8. Rögzítse a vállövek felső csatját, rögzítse azokat az Ön számára kényelmes helyzetben.

HÁTSÓ HORDOZÓ POZÍCIÓ – C. KÉPEK

A gyermek mozgási irányával szembeni elhelyezése akkor alkalmazható, ha a gyermek függőlegesen tudja tartani a fejét (6 hónaposnál idősebb gyermekeknek).

A bábikenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse a C. részben leírt lépéseket:

1. Csatolja maga elé a kengurut. Húzza meg az övet, hogy szorosan illeszkedjen a derekához.

2. Forgassa el az alapot úgy, hogy a kenguru eleje a hátoldalon legyen.

3. Lazítsa meg a vállpántokat.

4. Egy másik felnőtt segítségével helyezze a babát a kenguruba. Ügyeljen arra, hogy a baba lába beleférjen a kenguru megfelelő nyílásaiba.

5. Helyezze el a vállöveket úgy, hogy a felnőtt folyamatosan fogja a kezével a gyermeket.

6. Rögzítse a vállövek felső csatját, rögzítve azokat az Ön számára kényelmes helyzetben

7. Állítsa be a vállpántokat úgy, hogy a vállpántok szorosan illeszkedjenek a testhez. Ügyeljen arra, hogy a mellkasi öv a hónalj magasságában legyen.

CSÍPŐHORDÁS ÜLÉssel – D. KÉPEK

A gyermek ülésbe helyezése 5 hónaposnál idősebb gyermekek számára készült.

A bébi kenguru ebbe a helyzetbe állításához kövesse a D. részben leírt lépéseket:

1. Helyezze az alapot (derékövet) a derék köré. Forgassa el az alapot úgy, hogy az ágyéki ülés a hátán feküdjön.

3. A tépőzárral és a csattal rögzítse a talpat (deréköv). Rögzítse az alapot (derékövet), hogy szorosan illeszkedjen a derekához.

4. Forgassa el az alapot úgy, hogy az ülés előre és középen legyen.

5. Óvatosan helyezze a csecsemőt a kenguruülésbe önnel vagy arccal (meneti irányban). Fűzze át a lábakat a kenguru megfelelő lyukain.

Fontos! Mielőtt leveszi a kezét a kengururól, győződjön meg arról, hogy minden csat rögzítve van, és minden biztonsági öv biztonságosan és kényelmesen meg van húzva a gyermek számára.

TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

A kenguru bébi tisztán tartása meghosszabbítja élettartamát és funkcióit, miközben megőrzi a gyermek biztonságát. Annak érdekében, hogy a kengurubébi hosszabb ideig jó állapotban maradjon, javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a terméket a piszkos foltoktól és szennyeződésektől. Kézzel tisztítsa meleg víz és enyhe mosószer oldatában, ne mosógépben. Jól öblítse le, ügyelve arra, hogy ne hagyjon szappant vagy más tisztítószer a csatokon és az öveken. Ne használjon vegytisztítót, öblítőt, fehérítőt vagy alkohol alapú vagy súroló hatású tisztítószer. Használat előtt hagyja teljesen megszáradni a kengurut. Ne

használjon szárítógépet erre a célra. Minden mosás után ellenőrizze az anyagot és a varratokat, hogy nem kopott-e vagy sérült-e. Rendszeresen ellenőrizze a kengurut, hogy nincs-e rajta sérülés, hiányzó alkatrész, vagy nincs-e rajta varrás vagy kopás. Ilyen esetekben azonnal hagyja abba a kenguru használatát.

A CANGAROO számára készült Kínában

Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebics negyed, Dolo utca 1.

Telefonszám: 02/ 936 07 90; Weboldal: www.cangaroo-bg.com

Tento produkt byl vyroben v souladu s požadavky evropské normy EN 13209-2:2015 „Výrobky pro péči o malé děti. Zařízení pro nošení dětí. Požadavky na bezpečnost a metody zkoušení. Část 2: Flexibilní zařízení pro nošení dětí.“

URČENÉ POUŽITÍ

Dětská klokaní taška „Mistral“ (číslo výrobku HS1965) je určena pro děti starší než 5 měsíců s hmotností do 15 kg. Dětská klokanka nabízí 5 poloh nošení – vpředu na břiše/hrudníku (čelem k dospělému), vpředu na břiše/ hrudníku (čelem pohybu), zepředu na boku opatřena sedákem (čelem k vám nebo ve směru chůze) a na zádech (nošení na zádech).

POZOR! Vaše dítě bude maximálně chráněno, pokud budete dodržovat pokyny a doporučení návodu! Věnujte pozornost uvedeným varování a učiňte všechna nezbytná opatření, abyste zabránili riziku zranění dítěte a zajistili jeho bezpečnost!

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

VAROVÁNÍ!

- **POZOR!** Uvědomte si, že Vaši rovnováhu mohou narušit pohyby dítěte v klokaní tašce.
- **POZOR!** Buďte obzvláště opatrní při ohýbání nebo předklonu dopředu.
- **POZOR!** Nepoužívejte tento výrobek během sportovního tréninku.
- Dětská klokanka není určena k používání během sportovních aktivit, řízení a při jiných fyzických aktivitách.
- Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny spony, přezky, pásy a seřizovací prvky správně nasazeny, upevněny a zajištěny.
- Pravidelně kontrolujte, zda je dítě dobře zabezpečené a cítí se pohodlně v klokance.
- Vždy zkontrolujte, zda jsou nos a ústa dítěte odkryté a nejsou zakryty dětskou klokaní taškou nebo částí oblečení, aby bylo zajištěno neomezené a volné dýchání Vašeho dítěte.
- Během používání dětské klokaní tašky se vyhněte se blízkosti zdrojů tepla – otevřených ohnišť, sporáků, topných zařízení.
- Nepoužívejte klokaní tašku jako systém pro zajištění dítěte v dopravním prostředku.
- Přestaňte dětskou klokanku používat, pokud zjistíte, že některá část je roztřepená, zlomená, roztržená nebo chybí.

- Před použitím tohoto výrobku u nedonošených dětí nebo dětí se zdravotním postižením se doporučuje, abyste se předem poradili se odborníkem v oblasti zdravotnictví.
- **Důležité!** Malé děti mohou proklouznout otvorem pro nohy. Upravte otvory tak, aby nohy dítěte přiléhaly k Vám, aniž by vám nebo dítěti způsobovaly nepohodlí.
- Nikdy nenechávejte dítě v klokance, pokud ho nenese rodič nebo dospělá osoba, která se o dítě stará. V opačném případě se by mohlo dítě udusit nebo vyklouznout z klokanky.

POKYNY K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! Schémata a obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a orientační. Přesně dodržujte pokyny a příslušný postup při používání produktu.

dospělému); vpředu na břiše/hrudníku (čelem pohybu) a na zádech (nošení na zádech).

ČÁSTI DĚTSKÉ KLOKANÍ TAŠKY – PD: 1. Ramenní popruhy; 2. Podpora hlavičky; 3. Pásek na suchý zip pro připevnění klokanky k sedadlu; 4. Přezka na pásku se suchým zipem; 5. Zip pro upevnění klokání tašky k sedadlu; 6. Bederní sedák; 7. Bederní pás (základna); 8. Přídavné popruhy (ramenní popruhy) pro nastavení ramenních popruhů; 9. Uzamykací přezka pro zapínání horní části zad (zapínání křížovým pásem); 10. Aretační přezky pro nastavení příčných pásů; 11. Uzamykací přezky pro nastavení ramenních popruhů; 12. Bederní sedák; 13. Páska na suchý zip; 14. Boční kapsa; 15. Zamykací přezka opasku.

UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE ČELEM K DOSPĚLÉMU – OBRÁZKY A

Poloha umístění dítěte čelem k dospělému je určena pro děti ve věku od 5 měsíců. Dítě by mělo být nošeno čelem k vám, dokud nezačne samostatně udržet hlavičku ve vzpřímené poloze.

Za účelem nastavení dětské klokání tašky v této pozici dodržujte pokyny, uvedené v oddílu A:

1. Zapněte si bederní pás tak, aby vám těsně seděl kolem pasu.
2. Otočte základnu tak, aby přední část klokání tašky byla vpředu a byla vycentrovaná.
3. Umístěte levý ramenní popruh.
4. Opatrně položte miminko do klokanky čelem k vám. Nožky provlékněte odpovídajícími otvory na klokání tašce.
5. Zatímco držíte dítě jednou rukou druhou rukou chyťte volný konec pravého popruhu a položte si ho na ramena. Nastavte oba ramenní popruhy tak, aby vám byly pohodlné.
6. Spolu s další dospělou osobou zapněte horní přezku, která spojuje příčné a ramenní popruhy na zádech.

Důležité! Před tím, aby jste přestali přidržet klokánku byste se měli ujistit, že jsou všechny přezky zapnuté a všechny bezpečnostní pásy jsou utaženy bezpečně a pohodlně pro dítě.

UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE ČELEM K SMĚRU JÍZDY – OBRÁZKY B

Pozice umístění dítěte čelem k směru jízdy je určena pro děti starší než 6 měsíců – od okamžiku, kdy je dítě schopno udržet hlavičku ve vzpřímené poloze a ramena ve vertikální pozici.

Za účelem nastavení dětské klokaní tašky v této pozici dodržujte pokyny, uvedené v oddílu B:

1. Uložte kapuci do kapsy na zip na složené opěrce hlavy, jejíž knoflíky by měly být rozepnuté. Nastavte otvory pro nožičky a zapněte je.
2. Umístěte základnu (pás přes pas) kolem vašeho pasu. Otočte základnu tak, aby přední část klokaní tašky byla na vašem zádech.
3. Pomocí suchých zipů a přezky zapněte základnu (pás přes pas). Zapněte základnu (pás na pas) tak, aby pevně přiléhala k vašemu pasu.
4. Otočte základnu tak, aby přední část klokanky byla vpředu a byla vycentrovaná.
5. Umístěte levý popruh na rameno.
6. Opatrně položte dítě do klokaní tašky čelem k pohybu. Nožky provlékněte odpovídajícími otvory na klokance.
7. Zatímco držíte dítě jednou rukou druhou rukou chyťte volný konec pravého popruhu a položte si ho na ramena. Nastavte oba ramenní popruhy tak, aby jste se cítili pohodlně.
8. Spolu s další dospělou osobou zapněte horní přezku, která spojuje příčné a ramenní popruhy na zádech.

Důležité! Před tím, aby jste přestali přidržet klokanku byste se měli ujistit, že jsou všechny přezky zapnuté a všechny bezpečnostní pásy jsou utaženy bezpečně a pohodlně pro dítě.

POZICE PRO NOŠENÍ NA ZÁDECH – OBRÁZKY C

Pozice pro nošení dítěte na zádech je vhodná, když dítě dokáže držet hlavičku vzpřímeně (pro děti od 6 měsíců).

Za účelem nastavení dětské klokaní tašky v této pozici dodržujte pokyny, uvedené v oddílu C:

1. Zapněte klokaní tašku před sebou. Utáhněte pás tak, aby pevně přiléhal k vašemu pasu.
2. Otočte základnu tak, aby přední část klokaní tašky byla vycentrovaná na zádech.
3. Uvolněte ramenní popruhy.
4. S pomocí dalšího dospělého umístěte dítě do klokanky. Ujistěte se, že nožičky dítěte procházejí příslušnými otvory klokánka.
5. Umístěte ramenní popruhy, zatímco dospělý celou dobu drží dítě v náručí.
6. Zapněte přezku pro horní zapínání na ramenních popruzích, aby byly pevně na místě v pro vás pohodlné pozici.
7. Nastavte ramenní popruhy tak, aby popruhy pevně přiléhaly k tělu. Ujistěte se, že hrudní popruh je ve výšce podpaží.

NOŠENÍ NA BOKU SE SEDAČKOU – OBRÁZKY D

Poloha umístění dítěte do sedačky je určena pro děti ve věku od 5 měsíců.

Za účelem nastavení dětské klokaní tašky v této pozici dodržujte pokyny, uvedené v oddílu D:

1. Umístěte základnu (pás přes pas) kolem svého pasu. Otočte základnu tak, aby sedačka klokaní tašky byla na vašem zádech.
3. Pomocí suchých zipů a přezky zapněte základnu (pás přes pas). Zapněte základnu (pás na pas) tak, aby pevně přiléhala k vašemu pasu.
4. Otočte základnu tak, aby sedačka klokanky byla vpředu a byla vycentrovaná.

5. Opatrně položte dítě do sedačky klonání tašky čelem k vám nebo ve směru pohybu. Nožky provlékněte odpovídajícími otvory na klonance. Důležité! Před tím, aby jste přestali přidržet klonanku byste se měli ujistit, že jsou všechny přezky zapnuté a všechny bezpečnostní pásy jsou utaženy bezpečně a pohodlně pro dítě.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

Udržování dětské klonanky v čistotě prodlouží životnost a funkčnost produktu, zároveň zachová bezpečnost dítěte. Pravidelně čistěte produkt od špinavých skvrn a nečistot, abyste ho udrželi ve dobrém stavu co nejdéle. Čistěte ručně ve vlažné vodě s jemným čisticím prostředkem, ne v pračce. Důkladně opláchněte, přičemž dávejte pozor, aby na popruzích a páscích nezůstaly zbytky mýdla nebo jiného čisticího prostředku. Nepoužívejte chemické čištění, aviváže, bělidla nebo čisticí prostředky na alkoholové bázi nebo s abrazivními částicemi. Nechte klonanu zcela vyschnout před použitím. Nepoužívejte sušičku pro tento účel. Po každém praní zkontrolujte, zda látka a švy nejsou opotřeбенé nebo poškozené.

Vyrobeno pro CANGAROO v Čínské lidové republice

Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofie, obytná čtvrť Trebich, ul. Dolo 1,

Telefonní číslo: 02/ 936 07 90, web: www.cangaroo-bg.com

Tento produkt bol vyrobený v súlade s požiadavkami európskej normy EN 13209-2:2015 „Výrobky pre starostlivosť o malé deti. Zariadenia na nosenie detí. Požiadavky na bezpečnosť a metódy skúšania. Časť 2: Flexibilné zariadenie na nosenie detí.“

URČENÉ POUŽITIE

Detská kľokania taška „Mistral“ (číslo výrobku HS1965) je určená pre deti staršie ako 5 mesiacov s hmotnosťou do 15 kg. Detská kľokanka ponúka 5 polôh nosenia – vpredu na bruchu/hrudníku (čelom k dospelému), vpredu na bruchu/ hrudníku (čelom pohybu), spredu na boku opatrená sedákom (čelom k vám alebo v smere chôdze) a na chrbte (nosenie na chrbte).

POZOR! Vaše dieťa bude maximálne chránené, ak budete dodržiavať pokyny a odporúčania návodu! Venujte pozornosť uvedeným varovaniam a podniknite všetky potrebné opatrenia, aby ste predišli riziku zranenia dieťaťa a zabezpečili jeho bezpečnosť!

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

VAROVANIE!

- **POZOR!** Uvedomte si, že Vašu rovnováhu môžu narušiť pohyby dieťaťa v kľokaní taške.
- **POZOR!** Buďte obzvlášť opatrní pri ohýbaní alebo predklone dopredu.
- **POZOR!** Nepoužívajte tento výrobok počas športového tréningu.
- Detská kľokanka nie je určená na použitie počas športových aktivít, riadenia a pri iných fyzických aktivitách.
- Vždy používajte bezpečnostné pásy.
- Pred každým použitím vždy skontrolujte, či sú všetky spony, pracky, pásy a nastavovacie prvky správne nasadené, upevnené a zaistené.
- Pravidelne kontrolujte, či je dieťa dobre zabezpečené a cíti sa pohodlne v kľokanke.
- Vždy skontrolujte, či sú nos a ústa dieťaťa odkryté a nie sú zakryté detskou kľokanou taškou alebo časťou oblečenia, aby bolo zaistené neobmedzené a voľné dýchanie Vášho dieťaťa.
- Počas používania detskej kľokanej tašky sa vyhnite sa blízkosti zdrojov tepla – otvorených ohnísk, sporákov, vykurovacích zariadení.
- Nepoužívajte kľokanie tašku ako systém na zaistenie dieťaťa v dopravnom prostriedku.
- Prestaňte detskú kľokanku používať, ak zistíte, že niektorá časť je rozstrapkaná, zlomená, roztrhnutá alebo chýba.

- Pred použitím tohto výrobku u nedonosených detí alebo detí so zdravotným postihnutím sa odporúča, aby ste sa vopred poradili so odborníkom v oblasti zdravotníctva.
- **Dôležité!** Malé deti môžu prekĺznuť otvorom na nohy. Upravte otvory tak, aby nohy dieťaťa priliehali k Vám bez toho, aby vám alebo dieťaťu spôsobovali nepohodlie.
- Nikdy nenechávajte dieťa v klockanke, pokiaľ ho nenesie rodič alebo dospelá osoba, ktorá sa o dieťa stará. V opačnom prípade sa môže dieťa udusiť alebo vykĺznuť z klockanky.

POKYNY NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ! Schémy a obrázky v tomto návode sú iba ilustratívne a orientačné. Presne dodržujte pokyny a príslušný postup pri používaní produktu.

ČASTI DETSKEJ KLOCKANKY – PD: 1. Ramenné popruhy; 2. Podpora hlavičky; 3. Opasok na suchý zips na pripevnenie klockanky k sedadlu; 4. Pracka na pásku so suchým zipsom; 5. Zips na upevnenie klockanej tašky k sedadlu; 6. Bedrový sedák; 7. Bedrový pás (základňa); 8. Prídavné popruhy (ramenné popruhy) na nastavenie ramenných popruhov; 9. Uzamykacia pracka na zapínanie hornej časti chrbta (zapínanie krížovým pásom); 10. Aretačné pracky pre nastavenie priečných pásov; 11. Uzamykacie pracky na nastavenie ramenných popruhov; 12. Bedrový sedák; 13. Páska na suchý zips; 14. Bočné vrecko; 15. Zamykacia pracka opasku.

UMIESTNENIE DIEŤATE ČELOM K DOSPELÉMU – OBRÁZKY A

Poloha umiestnenia dieťaťa čelom k dospelému je určená pre deti vo veku od 5 mesiacov. Dieťa by malo byť nosené čelom k vám, pokiaľ nezačne samostatne udržať hlavičku vo vzpriamenej polohe.

Za účelom nastavenia detskej klockanej tašky v tejto pozícii dodržujte pokyny, uvedené v oddiele A:

1. Zapnite si bedrový pás tak, aby vám tesne sedel okolo pása.
2. Otočte základňu tak, aby predná časť klockania škridly bola vpredu a bola vycentrovaná.
3. Umiestnite ľavý ramenný popruh.
4. Opatrne položte bábätko do klockanky čelom k vám. Nôžky prevlečte zodpovedajúcimi otvormi na klockanej taške.
5. Zatiaľ čo držíte dieťa jednou rukou druhou rukou chyťte voľný koniec pravého popruhu a položte si ho na ramená. Nastavte oba ramenné popruhy tak, aby vám boli pohodlné.
6. Spolu s ďalšou dospelou osobou zapnite hornú pracku, ktorá spája priečne a ramenné popruhy na chrbte.

Dôležité! Pred tým, aby ste prestali pridržať klockan, by ste sa mali uistiť, že sú všetky pracky zapnuté a všetky bezpečnostné pásy sú utiahnuté bezpečne a pohodlne pre dieťa.

UMIESTNENIE DIEŤATE ČELOM K SMERU JAZDY – OBRÁZKY B

Pozícia umiestnenia dieťaťa čelom k smeru jazdy je určená pre deti staršie ako 6 mesiacov – od okamihu, keď je dieťa schopné udržať hlavičku vo vzpriamenej polohe a ramená vo vertikálnej pozícii.

Za účelom nastavenia detskej klokanej tašky v tejto pozícii dodržujte pokyny, uvedené v oddiele B:

1. Uložte kapucňu do vrecka na zips na zloženej opierke hlavy, ktorej gombíky by mali byť rozopnuté. Nastavte otvory pre nožičky a zapnite ich.
2. Umiestnite základňu (pás cez pas) okolo vášho pása. Otočte základňu tak, aby predná časť klokanej tašky bola na vašom chrbte.
3. Pomocou suchých zipsov a pracky zapnite základňu (pás cez pás). Zapnite základňu (pás na pás) tak, aby pevne priliehala k vášmu pásu.
4. Otočte základňu tak, aby predná časť klokanky bola vpredu a bola vycentrovaná.
5. Umiestnite ľavý popruh na rameno.
6. Opatrne položte dieťa do klokanej tašky čelom k pohybu. Nôžky prevlečte zodpovedajúcimi otvormi na klokanke.
7. Zatiaľ čo držíte dieťa jednou rukou druhou rukou chyťte voľný koniec pravého popruhu a položte si ho na ramená. Nastavte oba ramenné popruhy tak, aby ste sa cítili pohodlne.
8. Spolu s ďalšou dospelou osobou zapnite hornú pracku, ktorá spája priečne a ramenné popruhy na chrbte.

Dôležité! Pred tým, aby ste prestali pridržať klokanku by ste sa mali uistiť, že sú všetky pracky zapnuté a všetky bezpečnostné pásy sú utiahnuté bezpečne a pohodlne pre dieťa.

POZICE PRO NOŠENÍ NA ZÁDECH – OBRÁZKY C

Pozícia pre nosenie dieťaťa na chrbte je vhodná, keď dieťa dokáže držať hlavičku vzpriamene (pre deti vo veku od 6 mesiacov)).

Za účelom nastavenia detskej klokanej tašky v tejto pozícii dodržujte pokyny, uvedené v oddiele C:

1. Zapnite klokanie tašku pred sebou. Utiahnite pás tak, aby pevne priliehal k vášmu pásu.
2. Otočte základňu tak, aby predná časť klokanej tašky bola vycentrovaná na chrbte.
3. Uvoľnite ramenné popruhy.
4. S pomocou ďalšieho dospelého umiestnite dieťa do klokanky. Uistite sa, že nožičky dieťaťa prechádzajú príslušnými otvormi klokanku.
5. Umiestnite ramenné popruhy, zatiaľ čo dospelý celú dobu drží dieťa v náručí.
6. Zapnite pracku pre horné zapínanie na ramenných popruhoch, aby boli pevne na mieste v pre vás pohodlnej pozícii.
7. Nastavte ramenné popruhy tak, aby popruhy pevne priliehali k telu. Uistite sa, že hrudný popruh je vo výške podpazušia.

NOŠENIE NA BOKU SO SEDÁČKOU – OBRÁZKY D

Poloha umiestnenia dieťaťa do sedačky je určená pre deti vo veku od 5 mesiacov.

Za účelom nastavenia detskej klokanej tašky v tejto pozícii dodržujte pokyny, uvedené v oddiele D:

1. Umiestnite základňu (pás cez pas) okolo svojho pása. Otočte základňu tak, aby sedačka klokanej tašky bola na vašom chrbte.
3. Pomocou suchých zipsov a pracky zapnite základňu (pás cez pás). Zapnite základňu (pás na pás) tak, aby pevne priliehala k vášmu pásu.
4. Otočte základňu tak, aby sedačka klokanky bola vpredu a bola vycentrovaná.

5. Opatrne položte dieťa do sedačky klokanej tašky čelom k vám alebo v smere pohybu. Nôžky prevlečte zodpovedajúcimi otvormi na klokanke. Dôležité! Pred tým, aby ste prestali pridržať klokanku by ste sa mali uistiť, že sú všetky pracky zapnuté a všetky bezpečnostné pásy sú utiahnuté bezpečne a pohodlne pre dieťa.

POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

Udržiavanie detskej klokanky v čistote predĺži životnosť a funkčnosť produktu, zároveň zachová bezpečnosť dieťaťa. Pravidelne čistite produkt od špinavých škvŕn a nečistôt, aby ste ho udržali v dobrom stave čo najdlhšie. Čistite ručne vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom, nie v práčke. Dôkladne opláchnite, pričom dávajte pozor, aby na popruhoch a pásikoch nezostali zvyšky mydla alebo iného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte chemické čistenie, aviváže, bielidlá alebo čistiace prostriedky na alkoholovej báze alebo s abrazívnymi časticami. Nechajte klokana úplne vyschnúť pred použitím. Nepoužívajte sušičku na tento účel. Po každom praní skontrolujte, či látka a švy nie sú opotrebované alebo poškodené.

Vyrobené pre CANGAROO v Čínskej ľudovej republike

Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, obytná štvrť Trebich, ul. Dolo 1,

Telefónne číslo: 02/ 936 07 90, web: www.cangaroo-bg.com

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu.

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute.

Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, примененного в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.